Geratherm® basal GT-2000

ORIGINAL
MADE IN GERMANY

CE 0197

For more information, please scan the qr-code with a smart device.

EN EXPLANATION OF SYMBOLS PL OBJAŚNIENIE SYMBOLI CS VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ SK VYSVETLENIE SYMBOLOV LT SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS LV SIMBOLU SKAIDROJUMS ET SÜMBOLITE SELGITUS HR OBJAŠNJENJE SIMBOLA SL RAZLAGA SIMBOLOV SR OBJAŠNJENJE SIMBOLA HU SZIMBÓLUMMAGYARÁZAT RO SEMNIFICAȚIA SIMBOLURILOR

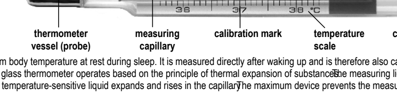
🏭	**(EN)** Manufacturer / **(PL)** Producent / **(CS)** Výrobce / **(SK)** Výrobca / **(LT)** Gamintojas / **(LV)** Ražotājs **(ET)** Tootja / **(HR)** Proizvođač / **(SL)** Proizvajalec / **(SR)** Proizvođač / **(HU)** Gyártó / **(RO)** Producător
REF	**(EN)** Catalogue number / **(PL)** Numer katalogowy / **(CS)** Katalogové číslo / **(SK)** Katalógové číslo **(LT)** Katalogo numeris / **(LV)** Kataloga numurs / **(ET)** Kataloogi number / **(HR)** Kataloški broj **(SL)** Kataloška številka / **(SR)** Broj kataloga / **(HU)** Katalógusszám / **(RO)** Număr de catalog
#	**(EN)** Model number / **(PL)** Numer modelu / **(CS)** Číslo modelu / **(SK)** Katalógové číslo / **(LT)** Modelio numeris / **(LV)** Modeļa numurs **(ET)** Mudeli number / **(HR)** Broj modela / **(SL)** Številka modela / **(SR)** Broj modela / **(HU)** Modellszám / **(RO)** Număr de model
LOT	**(EN)** Batch code / **(PL)** Oznaczenie serii / **(CS)** Označení šarže / **(SK)** Označenie šarží / **(LT)** Partijos pavadinimas **(LV)** Partijas apzīmējums / **(ET)** Partii number / **(HR)** Oznaka serije / **(SL)** Oznaka šarže / **(SR)** Oznaka serije **(HU)** Tételmegnevezés / **(RO)** Denumirea lotului
📖	**(EN)** Follow instructions for use / **(PL)** Przestrzegać instrukcji użytkowania / **(CS)** Dodržujte návod k použití **(SK)** Dodržiavajte návod na použitie / **(LT)** Laikykitės naudojimo instrukcijos / **(LV)** Ievērot lietošanas pamācību **(ET)** Järgige kasutusjuhendit / **(HR)** Pridržavajte se uputa za uporabu / **(SL)** Upoštevajte navodila za uporabo **(SR)** Sledite uputstvo za upotrebu / **(HU)** Kövesse a használati utasításokat / **(RO)** Respectați instrucțiunile de utilizare
MD	**(EN)** Medical device / **(PL)** Wyrób medyczny / **(CS)** Zdravotnická pomůcka / **(SK)** Zdravotnícka pomôcka / **(LT)** Medicinos prietaisas **(LV)** Medicīniska ierīce / **(ET)** Meditsiiniseade / **(HR)** Medicinski proizvod / **(SL)** Klinični izdelek / **(SR)** Medicinski proizvod **(HU)** Orvosi eszköz / **(RO)** Dispozitiv medical
UDI	**(EN)** Unique device identifier / **(PL)** Jednoznaczna identyfikacja produktu / **(CS)** Jednoznačná identifikace výrobku **(SK)** Jednoznačná identifikácia výrobku / **(LT)** Unikalus prietaiso identifikavimas / **(LV)** Unikāls izstrādājuma identifikators **(ET)** Ühetähenduslik tootekood / **(HR)** Medicinski proizvod / **(SL)** Enoznačna identifikacija izdelka / **(SR)** Jasna identifikacija proizvoda **(HU)** Egyértelmű termékazonosítás / **(RO)** Identificare unică a dispozitivului
🌡	**(EN)** Temperature limit / **(PL)** Wartości graniczne temperatury / **(CS)** Mezní hodnoty teploty / **(SK)** Teplotné limity **(LT)** Temperatūros ribos / **(LV)** Temperatūras robežvērtības / **(ET)** Temperatuuri piirväärtus / **(HR)** Temperaturne granične vrijednosti **(SL)** Mejne vrednosti temperature / **(SR)** Granične temperaturne vrednosti **(HU)** Hőmérsékleti határértékek / **(RO)** Limite de temperatură
🍷	**(EN)** Fragile, handle with care / **(PL)** Produkt kruchy, należy ostrożnie obchodzić się z produktem / **(CS)** Křehké, manipulujte opatrně **(SK)** Krehké, zaobchádzajte opatrne / **(LT)** Trapu, elgtis atsargiai / **(LV)** Plīstošs, rīkoties piesardzīgi / **(ET)** Õrn, käsitsege ettevaatlikult **(HR)** Lomljivo, pažljivo rukovati / **(SL)** Lomljivo, ravnajte previdno / **(SR)** Krhko, rukujte pažljivo **(HU)** Törékeny, óvatosan kezelje / **(RO)** Fragil, manipulați cu grijă
☀	**(EN)** Keep away from sunlight / **(PL)** Chronić przed światłem słonecznym / **(CS)** Chraňte před slunečním světlem **(SK)** Chráňte pred slnečným žiarením / **(LT)** Saugoti nuo saulės šviesos / **(LV)** Sargāt no saules gaismas **(ET)** Kaitske päikesevalguse eest / **(HR)** Zaštititi od sunčeve svjetlosti / **(SL)** Zaščitite pred sončno svetlobo **(SR)** Zaštitite od sunčeve svetlosti **(HU)** Óvja a napfénytől / **(RO)** Protejați de lumina soarelui
⚠	**(EN)** Caution! / **(PL)** Uwaga! / **(CS)** Pozor! / **(SK)** Pozor! / **(LT)** Dėmesio! / **(LV)** Uzmanību! **(ET)** Tähelepanu! / **(HR)** Pažnja! / **(SL)** Pozor! / **(SR)** Pažnja! / **(HU)** Figyelem! / **(RO)** Atenție!
CH REP	**(EN)** Authorised Swiss representative / **(PL)** Pełnomocnik w Szwajcarii / **(CS)** Zmocněnec ve Švýcarsku **(SK)** Splnomocný zástupca vo Švajčiarsku / **(LT)** Įgaliotasis atstovas Šveicarijoje / **(LV)** Pilnvarotā persona Šveicē **(ET)** Volitatud esindaja Šveitsis / **(HR)** Ovlašteni predstavnik u Švicarskoj / **(SL)** Pooblaščena oseba v Švici **(SR)** Ovlašćeni predstavnik u Švajcarskoj / **(HU)** Felhatalmazott képviselő Svájcban / **(RO)** Mandatar în Elveția

EN Instructions for use

Product overview

Packaging contents
1x clinical glass thermometer
1x protective case
1x instructions for use
1x storage case with magnifying glass (2 parts)

Product description



Basal body temperature is the minimum body temperature at rest during sleep. It is measured directly after waking up and is therefore also called the wake-up temperature. The Geratherm® basal glass thermometer operates based on the principle of thermal expansion of substances. The measuring liquid is located in the thermometer vessel. The temperature-sensitive liquid expands and rises in the capillary. The maximum device prevents the measuring liquid from dropping after measurement, this allowing the reading to be taken from the scale sometime later. We have been using the harmless Galinstan® as the measuring liquid since 1992. Without toxic mercury. When you start family planning, it is strongly recommended that you consult your doctor or certified counsellor for natural family planning. A basic understanding of the female cycle is required for the correct interpretation of basal body temperature.

Intended purpose

Clinical glass thermometer intended for the oral, vaginal or rectal measurement of basal temperature.

Contraindications

The Thermometer must not be used:
- As a contraceptive
- For women undergoing hormonal treatment
- To determine the body temperature in case of hypothermia
- To determine the body temperature in case of suspected fever or increased body temperature (hyperthermia)

Indication

For natural family planning and cycle control in women.

Limitation

The thermometer is unsuitable for women in the menopause.

Patient target group

The basal thermometer can be used for women of childbearing age within the specified measuring range and at the specified measuring locations. Not intended for use in children and adolescents.

Intended users

This thermometer is intended for use by adults in private and clinical settings.

Precautions, warnings and residual risks

Disregarding the intended purpose and lacking knowledge regarding the thermometer's usage can lead to inaccurate measurements and misdiagnosis.
- Use the thermometer only according to these instructions.
- Pay attention to all information on the thermometer and its packaging.
- Keep the instructions for future applications.

Carry out the measurement at the same time immediately after waking up, even before you get out of bed.
- You can measure orally, vaginally or rectally, but should stick to the chosen measurement site within a cycle.
- You should have slept for at least 5 hours before the measurement and not have got up in the last hour before the measurement.
- If you are not getting enough sleep, skip the measurement.
- You should not eat, drink, smoke, or engage in physical activity before the measurement.

Disturbing factors such as a cold or illness, sleep disturbance, alcohol consumption, stress, change of time zone/climate or even conspicuous body signals such as fever can distort your basal body temperature and make it unusable for cycle analysis.
The thermometer is intended exclusively for measuring basal body temperature in women and is only designed for the measurement locations specified in the instructions for use.
- The axillary measurement to determine the basal body temperature is not reliable.

Excessive force when inserting the thermometer can cause injury to the surrounding tissue.
- Do not force insertion and stop if you encounter resistance.

This thermometer is made of glass, which can break and pose a risk of injury.
- Keep the thermometer out of reach of children.
- Do not bite down on the thermometer during oral measurement.
- Do not use automated cleaning or disinfection for the thermometer.

Germs, such as bacteria and viruses, can be transmitted from one measuring site to another and from patient to patient during use.
- Clean and disinfect the thermometer before and after each measurement to avoid infections.
- If you have a wound at your preferred measuring site, choose a different measuring site.

Improper transport, storage, or handling can damage the thermometer.
- Always keep the thermometer away from direct sunlight, temperatures below -15 °C (5 °F) and above 39 °C (102.2 °F), and dirt.
- Protect the thermometer from impacts and hits.
- Always store the thermometer in its designated protective case.

Defective thermometers yield inaccurate measurements.
- Check your thermometer for visible damage before each use.
- Do not use the thermometer if it is damaged.

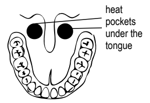
If you are unsure about the measurement obtained, repeat the measurement.
- Seek medical advice if necessary.

The Geratherm® basal should not be used by:
- People who are mentally or physically incapable of using the thermometer in accordance with these instructions for use.

Medication, hormone preparations and vaccinations can have an effect on basal body temperature. Please consult your doctor.
This basal thermometer is not a contraceptive.
In the event of serious incidents related to the thermometer, these should be reported to Geratherm Medical GERMANY GmbH and the responsible competent authority.

Application

Execute a measurement
1. Remove the thermometer from its protective case.
2. Clean and disinfect the product before use according to the cleaning and disinfection instructions in chapter "Cleaning & Disinfection".
3. Check if the measuring liquid is below 36 °C (96.8 °F). If this is not the case, first reset the measuring liquid with the supplied insert (reset tool) of the storage case with magnifying glass effect. **Note: Ensure that you have sufficient distance from objects and furniture to prevent damage to the thermometer.** Insert the thermometer into the reset tool (insert of the storage case with magnifying lens). Ensure that the thermometer is securely fixed in the slots. The tip of the thermometer protrudes 1.5 cm below. Hold the reset tool between your thumb and index finger on the flat grip surface, with the measuring tip pointing towards the floor. Begin shaking the thermometer with your wrist (left-right) until the measuring fluid is lowered below 36 °C (96.8 °F).



4. Position the thermometer at the chosen measuring site.
   a) **Oral measurement – temperature measurement in the mouth**
   Place the measuring tip in one of the two heat pockets under the tongue, to the left or right of the root of the tongue. Keep your mouth closed during the oral temperature measurement and continue to breathe evenly through your nose to establish a thermal equilibrium.
   b) **Vaginal measurement - temperature measurement in the vagina**
   Carefully insert the tip of the thermometer approx. 2 cm to 3 cm into the vagina.
   c) **Rectal measurement – temperature measurement in the anus**
   Apply a little lubricant (e.g. vaseline or caring oil) to the measuring tip to make insertion easier. Then carefully insert the tip of the thermometer approx. 2 cm to 3 cm into the anus (rectum).
5. After a minimum of 4 minutes, the thermometer will have taken the basal temperature.
6. The measuring liquid in the measuring capillary now shows the measured value, which can be read off the scale.
   Adjust the angle of the thermometer slightly to make reading the measuring liquid against the blue background of the capillary easier. Be aware of good light conditions during read out results.
   Note: To read the measured value of the thermometer even easier, place the thermometer in the white insert and slide it into the storage case. The values appear larger due to the magnifying effect.
7. Note the measured value, e.g. in a temperature data sheet or in your favorite cycle app.
8. Clean the thermometer again according to chapter "Cleaning & Disinfection".
9. Reset the measuring liquid afterward as described in step 3.
10. Place the thermometer back into the protective case with the tip facing down for storage. Optionally, you can also store the thermometer in the storage case with magnifying lens. Make sure that the tip of the thermometer does not protrude from the front end.

Cleaning & Disinfection

The thermometer has a hermetically sealed glass sheath and is waterproof. Ensure that all surfaces are accessible for cleaning and disinfection. Clean the thermometer before performing disinfection. Remove any coarse contaminants and, if necessary, residual lubricants beforehand using a dry and clean single-use cloth. For cleaning, dampen a clean, soft cloth with a soap solution (maximum 39 °C / 102.2 °F) and thoroughly clean the entire surface of the thermometer. To disinfect the thermometer, dampen a clean, soft cloth with alcohol-based disinfectant solution (e.g. 70% isopropyl alcohol). Wipe the thermometer towards the tip and allow the disinfectant to take effect according to the manufacturer's instructions. To remove residues of cleaning or disinfectant agents, dampen a new clean, soft single-use cloth with pure water and wipe it over the thermometer several times. If there is still visible contamination after cleaning, repeat the steps listed above.

Disposal

The packaging and instructions for use are made of cardboard and paper and can be disposed of according to your local waste disposal guidelines. In the event of thermometer breakage, the spilled liquid can be removed using a brush, piece of cellulose, or cloth dampened with soap solution. The remnants can be disposed of in household waste, adhering to your local waste disposal guidelines. Caution: Danger of cuts!

Guarantee

The manufacturer provides a 10-year guarantee for manufacturer-caused defects from the date of purchase on this thermometer. Damages caused by improper handling (e.g. breakage) are not covered by the guarantee. Claims can only be considered with presentation of the purchase receipt.

Technical data

Operating conditions	-15 °C (5 °F) to +35.5 °C (95.9 °F)	Quality guarantee	The thermometers are manufactured and tested referring to the requirements of EN 12470-1 Clinical thermometers – Part 1: Metallic liquid-in-glass thermometers with maximum device.
Minimum measuring range	+35.6 °C (96.08 °F) to +38.4 °C (101.12 °F)		
Measurement resolution	0.1 °C (0.18 °F)		
Measurement accuracy	-0.1 °C / +0.1 °C (-0.18 °F / +0.18 °F)		
Storage conditions	-15 °C (5 °F) to +39 °C (102.2 °F)		

Contact information You can find the digital instructions for use on our website www.geratherm.com

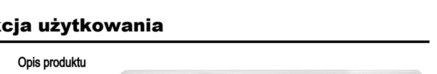
🏭 Geratherm Medical GERMANY GmbH
Fahrenheitstraße 1 • 99331 Geratal / Germany • www.geratherm.com
GT-2000 REF GT004001E Rev.01_2025-04-02

PL Instrukcja użytkowania

Przegląd produktów

Zawartość opakowania
1x medyczny termometr szklany
1x etui do przechowywania
1x instrukcja użytkowania
1x etui z efektem lupy (2-częściowe)

Opis produktu



Temperatura podstawowa to minimalna temperatura ciała w stanie spoczynku podczas snu. Jest mierzona bezpośrednio po przebudzeniu, dlatego nazywana jest również temperaturą poprzebudzeniową. Termometr szklany Geratherm® basal działa na zasadzie rozszerzalności cieplnej substancji. Ciecz pomiarowa znajduje się w naczyniu termometru. Wrażliwa na temperaturę ciecz rozszerza się i zwiększa swoją objętość w kapilarze pomiarowej. Urządzenie maksymalne zapobiega ponownemu opadnięciu cieczy pomiarowej po pomiarze, dzięki czemu zmierzoną wartość można odczytać na skali jeszcze jakiś czas później. Jako ciecz pomiarową używamy od 1992 r. nieszkodliwy Galinstan®. Bez toksycznej rtęci. Osobom zaczynającym planowanie rodziny, zdecydowanie zalecamy skonsultowanie się z lekarzem lub certyfikowanym doradcą ds. naturalnego planowania rodziny. Aby prawidłowo interpretować temperaturę podstawową, konieczna jest podstawowa wiedza na temat cyklu kobiecego.

Przeznaczenie

Szklany termometr medyczny do pomiaru temperatury podstawowej w jamie ustnej, pochwie lub odbycie.

Przeciwwskazania

Termometr nie może być stosowany:
- Jako środek antykoncepcyjny
- U kobiet poddawanych terapii hormonalnej
- Do pomiaru temperatury ciała w przypadku przechłodzenia (hipotermia)
- Do pomiaru temperatury ciała w przypadku podejrzenia gorączki lub podwyższonej temperatury ciała (hipertermia)

Wskazania

Do naturalnego planowania rodziny i kontroli cyklu u kobiet.

Ograniczenia

Termometr nie jest odpowiedni dla kobiet w okresie menopauzy.

Grupa pacjentów

Termometr bazalny może być stosowany u kobiet w wieku rozrodczym w podanym zakresie pomiarowym i w podanych miejscach pomiaru. Nie jest przeznaczony do stosowania u dzieci i młodzieży.

Przewidywani użytkownicy

Termometr jest przeznaczony do stosowania przez osoby dorosłe w warunkach domowych i klinicznych.

Środki ostrożności, ostrzeżenia i ryzyko resztkowe

Stosowanie niezgodne z przeznaczeniem lub brak wiedzy na temat użytkowania termometru może prowadzić do nieprawidłowych wyników pomiarowych i nieprawidłowych diagnoz.
- Termometru bazalnego należy używać tylko zgodnie z niniejszą instrukcją użytkowania.
- Należy przestrzegać wszystkich informacji umieszczonych na termometrze bazalnym i jego opakowaniu.
- Należy zachować instrukcję użytkowania dla przyszłych zastosowań.

Pomiary należy wykonywać o tej samej porze, bezpośrednio po przebudzeniu, jeszcze przed wstaniem z łóżka.
- Pomiar można wykonać oralnie, waginalnie lub rektalnie, jednak w ciągu jednego cyklu należy pozostać przy wybranym miejscu pomiaru.
- Przed pomiarem należy przespać co najmniej 5 godzin i nie wstawać w ciągu ostatniej godziny przed pomiarem.
- W przypadku niewystarczającej ilości snu należy zrezygnować z pomiaru.
- Przed pomiarem nie należy jeść, pić, palić tytoniu ani wykonywać wysiłku fizycznego.

Czynniki zakłócające, takie jak przeziębienie lub choroba, zaburzenia snu, spożycie alkoholu, stres, zmiana strefy czasowej/zmiana klimatu, a także wyraźne sygnały płynące z organizmu, np. gorączka, mogą zafałszować temperaturę podstawową i sprawić, że wyniki pomiaru nie będą przydatne do analizy cyklu.
Termometr jest przeznaczony wyłącznie do pomiaru temperatury podstawowej u kobiet i tylko do miejsc pomiaru wskazanych w instrukcji obsługi.
- Pomiar w pachwinie w celu określenia temperatury podstawowej nie jest wiarygodny.

Nadmierna siła podczas wprowadzania termometru może spowodować uszkodzenie okolicznych tkanek.
- W przypadku napotkania oporu nie należy wymuszać wprowadzania termometru.

Ten termometr wykonany jest ze szkła, które może pęknąć i stanowić ryzyko obrażeń.
- Termometr należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Podczas pomiaru oralnego nie gryźć termometru.
- Termometru nie wolno czyścić i dezynfekować maszynowo.

Zarazki, np. bakterie i wirusy mogą być przenoszone podczas stosowania z jednego miejsca pomiarowego do drugiego i z pacjenta do pacjenta.
- Aby uniknąć infekcji, termometr należy czyścić i dezynfekować przed każdym pomiarem i po nim.
- Jeśli w wybranym miejscu pomiaru jest rana, należy wybrać inne miejsce pomiaru.

Nieprawidłowy transport, nieprawidłowe przechowywanie lub posługiwanie się może spowodować uszkodzenie termometru.
- Termometr należy zawsze trzymać z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego, temperatur poniżej -15°C (5°F) i powyżej 39 °C (102,2 °F) oraz brudu.
- Chronić termometr przed uderzeniami.
- Termometr przechowywać zawsze w odpowiednim etui.

Uszkodzone termometry prowadzą do nieprawidłowych wyników pomiarowych.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić termometr pod kątem widocznych uszkodzeń.
- Nie używać termometru, jeśli jest uszkodzony.

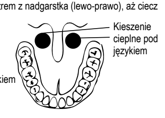
W przypadku wątpliwości co do wyniku pomiaru należy powtórzyć pomiar.
- W razie potrzeby należy zasięgnąć porady lekarza.

Termometr Geratherm® basal nie powinien być stosowany przez:
- osoby niezdolne psychicznie lub fizycznie do korzystania z termometru zgodnie z niniejszą instrukcją użytkowania.

Leki i preparaty hormonalne oraz szczepienia mogą wpływać na temperaturę podstawową. Należy skonsultować się z lekarzem.
Ten termometr bazalny nie jest środkiem antykoncepcyjnym.
W przypadku poważnych incydentów związanych z termometrem należy poinformować o nich firmę Geratherm Medical Germany GmbH i właściwe orany władzy.

Zastosowanie

Przeprowadzanie pomiaru
1. Wyjąć termometr z etui.
2. Przed zastosowaniem wyczyścić i zdezynfekować produkt zgodnie z instrukcją czyszczenia i dezynfekcji opisaną w rozdziale „Czyszczenie i dezynfekcja".
3. Sprawdzić, czy ciecz pomiarowa znajduje się poniżej 36°C (96,8°F). Jeśli nie, należy najpierw obniżyć poziom cieczy pomiarowej za pomocą dołączonego wsuwanego elementu etui do przechowywania z efektem lupy.
   Wskazówka: należy upewnić się, że zachowana jest wystarczająca odległość od przedmiotów i mebli, aby nie uszkodzić termometru.
   Termometr należy wsunąć do strzepywaczki (wsuwany element etui do przechowywania). Upewnić się, że termometr jest bezpiecznie zamocowany w uchwytach. Końcówka termometru wystaje 1,5 cm u dołu. Przytrzymać strzepywaczkę między kciukiem a palcem wskazującym za płaską powierzchnię uchwytu, końcówka pomiarowa jest skierowana do dołu. Zacząć potrząsać termometrem z nadgarstka (lewo-prawo), aż ciecz pomiarowa znajdzie się poniżej 36°C (96,8°F).



4. Umieścić termometr w wybranym miejscu pomiaru.
   a) **Pomiar oralny – pomiar temperatury w ustach**
   Umieścić końcówkę pomiarową w jednej z dwóch kieszeni cieplnych pod językiem – po lewej lub prawej stronie nasady języka. Trzymać usta zamknięte podczas oralnego pomiaru temperatury i oddychać równomiernie przez nos, aby osiągnąć równowagę termiczną.Kieszenie cieplne pod językiem
   b) **Pomiar waginalny – Pomiar temperatury w pochwie**
   Ostrożnie wprowadzić końcówkę termometru na ok. 2 cm do 3 cm do pochwy.
   c) **Pomiar doodbytniczy – pomiar temperatury w odbycie**
   Nanieść nieco środka poślizgowego (np. wazeliny lub olejku pielęgnacyjnego) na końcówkę pomiarową, aby ułatwić wprowadzanie. Następnie ostrożnie wprowadzić końcówkę termometru na ok. 2 cm do 3 cm do odbytu (rektum).
5. Po minimum 4 minutach termometr przejmie temperaturę podstawową ciała.
6. Ciecz pomiarowa w kapilarze pomiarowej wskazuje teraz wartość pomiarową, którą można odczytać na skali.
   Lekkie obrócenie termometru może ułatwić odczyt cieczy pomiarowej względem niebieskiego tła kapilary. Należy zwrócić uwagę na odpowiednie oświetlenie podczas odczytu.
   Aby móc jeszcze łatwiej odczytać wartość pomiarową termometru, należy włożyć termometr do białego wsuwanego elementu i wsunąć go do etui do przechowywania. Wartości wydają się większe ze względu na efekt lupy.
7. Należy zapisać wynik pomiaru, np. w karcie danych temperatury lub w preferowanej aplikacji do monitorowania cyklu.
8. Ponownie wyczyścić termometr zgodnie z opisem zawartym w rozdziale „Czyszczenie i dezynfekcja".
9. Następnie obniżyć poziom cieczy pomiarowej zgodnie z opisem w kroku 3.
10. Włożyć termometr końcówką do dołu do etui do przechowywania. Opcjonalnie można przechowywać termometr również w etui z efektem lupy. Należy zwrócić uwagę, aby końcówka termometru nie wystawała na przednim końcu.

Czyszczenie i dezynfekcja

Termometr ma szczelną hermetycznie szklaną obudowę i jest wodoszczelny. Należy upewnić się, że wszystkie powierzchnie są dostępne do czyszczenia i dezynfekcji. Przed rozpoczęciem dezynfekcji należy wyczyścić termometr. Najpierw usunąć suchą i czystą jednorazową chusteczką większe zanieczyszczenia i ewentualne resztki środka poślizgowego. W celu wyczyszczenia zwilżyć czystą, miękką ściereczkę roztworem mydła (maks. 39 °C / 102,2 °F) i dokładnie wyczyścić całą powierzchnię termometru. W celu dezynfekcji zwilżyć czystą, miękką ściereczkę roztworem dezynfekcyjnym na bazie alkoholu (np. 70% izopropanol). Przetrzeć termometr od jednego końca do drugiego i pozostawić środek dezynfekcyjny na czas określony w specyfikacji producenta. Aby usunąć resztki środka czyszczącego lub dezynfekcyjnego, zwilżyć nową, czystą, miękką jednorazową chusteczkę czystą wodą i kilkakrotnie przetrzeć nią termometr. Jeśli po wyczyszczeniu wciąż widoczne będzie zanieczyszczenie, należy powtórzyć opisane wyżej kroki.

Utylizacja

Opakowanie i instrukcja użytkowania są wykonane z kartonu i papieru i mogą zostać usunięte zgodnie z lokalnymi wytycznymi dotyczącymi utylizacji odpadów. W przypadku pęknięcia termometru wyciekłą ciecz można usunąć za pomocą pędzelka zwilżonego roztworem mydła, kawałka celulozy lub materiałowej szmatki. Resztki można usunąć do odpadów domowych z uwzględnieniem lokalnych wytycznych dotyczących utylizacji odpadów. Uwaga: ryzyko skaleczenia!

Gwarancja

Na ten termometr producent udziela 10-letniej gwarancji na wady spowodowane przez producenta. Okres gwarancji obowiązuje od daty zakupu. Uszkodzenia termometru spowodowane nieprawidłowym posługiwaniem się nie są objęte gwarancją (np. pęknięcie). Reklamacje mogą być uwzględniane tylko po przedstawieniu dowodu zakupu.

Dane techniczne

Warunki działania	Od -15 °C (5 °F) do +35,5 °C (95,9 °F)	Gwarancja jakości	Termometry są produkowane i testowane zgodnie z wymogami normy EN 12470-1 Termometry lekarskie – Część 1: Termometry szklane z urządzeniem maksymalnym, napełniane cieczą metaliczną.
Minimalny zakres pomiarowy	Od +35,6 °C (96,08 °F) do +38,4 °C (101,12 °F)		
Rozdzielczość pomiaru	0,1°C (0,18°F)		
Dokładność pomiaru	Od -0,1 °C / +0,1 °C (-0,18 °F / +0,18 °F)		
Warunki przechowywania	Od -15 °C (5 °F) do +39 °C (102,2 °F)		

Informacja kontaktowa Instrukcja obsługi w wersji cyfrowej jest dostępna na naszej stronie www.geratherm.com.

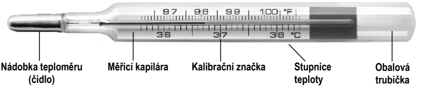
🏭 Geratherm Medical GERMANY GmbH
Fahrenheitstraße 1 • 99331 Geratal / Germany • www.geratherm.com
GT-2000 REF GT004001E Rev.01_2025-04-02

CS Návod k použití

Přehled výrobku

Obsah balení
1x lékařský skleněný teploměr
1x úložné pouzdro
1x návod k použití
1x úložné pouzdro se zvětšovací čočkou (2dílné)

Popis výrobku



Bazální teplota je minimální tělesná teplota v klidu během spánku. Měří se bezprostředně po probuzení, a proto se také nazývá teplota po probuzení. Skleněný teploměr Geratherm® basal pracuje na principu tepelné roztažnosti látek. Měřicí kapalina je přitom uzavřena v nádobce teploměru. Kapalina citlivá na teplotu se rozpíná a stoupá v měřicí kapiláře. Maximální zařízení brání tomu, aby měřicí kapalina po měření opět klesla, takže je ještě o nějakou dobu později možné odečíst na stupnici naměřenou hodnotu. Jako měřicí kapalinu používáme od roku 1992 neškodnou látku Galinstan®. Bez jedovaté rtuti. Pokud začínáte s plánováním rodiny, důrazně doporučujeme, abyste se poradili se svým lékařem nebo certifikovaným poradcem pro přirozené plánování rodiny. Pro správnou interpretaci bazální teploty je nutné mít základní znalosti o ženském menstruačním cyklu.

Určený účel

Lékařský skleněný teploměr pro orální, vaginální nebo rektální měření bazální teploty.

Kontraindikace

Teploměr se nesmí používat:
- Jako antikoncepce
- U žen, které podstupují hormonální léčbu
- Pro určení tělesné teploty při podchlazení (hypotermii)
- Pro určení tělesné teploty při podezření na horečku nebo zvýšenou tělesnou teplotu (hypertermie)

Indikace

Pro přirozené plánování rodiny a kontrolu menstruačního cyklu u žen.

Omezení

Teploměr není vhodný pro ženy v menopauze.

Cílová skupina pacientů

V rámci uvedeného rozsahu měření a na uvedených místech měření mohou bazální teploměr používat ženy v plodném věku. Není určený k použití u dětí a dospívajících.

Zamýšlení uživatelé

Tento teploměr je určen k použití dospělými v domácím a klinickém prostředí.

Bezpečnostní opatření, varování a zbytková rizika

Nedodržení určeného účelu a chybějící znalosti o používání teploměru mohou vést k nesprávným výsledkům měření a chybným diagnózám.
- Bazální teploměr používejte jen podle tohoto návodu k použití.
- Dodržujte všechny informace, které jsou uvedeny na bazálním teploměru a jeho obalu.
- Návod k použití uschovejte pro budoucí použití.

Měření provádějte vždy ve stejnou dobu bezprostředně po probuzení, dříve než vstanete.
- Můžete měřit orálně, vaginálně nebo rektálně, ale během jednoho cyklu byste měli měřit vždy na stejném místě.
- Před měřením byste měli spát alespoň 5 hodin a v poslední hodině před měřením byste neměli vstávat.
- Pokud jste se nevyspali dostatečně, měření vynechte.
- Před měřením byste neměli jíst, pít, kouřit a vyvarovat se fyzické námaze.

Rušivé faktory, jako je nachlazení nebo nemoc, poruchy spánku, konzumace alkoholu, stres, změna časového pásma/klimatu nebo také nápadné tělesné signály, jako je např. horečka, mohou zkreslit bazální teplotu a znemožnit vyhodnocení cyklu.
Teploměr je určen výhradně k měření bazální teploty u žen a je navržen pouze pro místa měření uvedená v návodu k použití.
- Měření v podpaží pro stanovení bazální teploty není spolehlivé.

Nadměrné působení síly při zavádění teploměru může vést k poranění okolní tkáně.
- Nezavádějte teploměr silou a přestaňte, když ucítíte odpor.

Tento teploměr je vyrobený ze skla, které může prasknout a způsobit zranění.
- Uchovávejte teploměr mimo dosah dětí.
- Během orálního měření nekousejte do teploměru.
- Teploměr nečistěte ani nedezinfikujte strojově.

Choroboplodné zárodky, např. bakterie a viry, se mohou při používání přenášet z místa měření na místo měření a z pacienta na pacienta.
- Abyste předešli infekci, vyčistěte a vydezinfikujte teploměr před každým měřením a po něm.
- Máte-li na upřednostňovaném místě měření ránu, zvolte jiné místo měření.

Při nesprávné přepravě, skladování nebo zacházení se může teploměr poškodit.
- Vždy chraňte teploměr před přímým slunečním zářením, teplotami pod -15 °C (5 °F) a nad 39 °C (102,2 °F) a před nečistotami.
- Chraňte teploměr před údery a nárazy.
- Vždy uchovávejte teploměr v úložném pouzdře k tomu určeném.

Závadný teploměr dává nesprávné výsledky měření.
- Před každým použitím zkontrolujte, jestli není teploměr viditelně poškozený.
- Je-li teploměr poškozený, nepoužívejte ho.

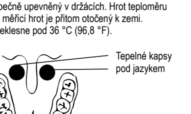
Pokud si nejste jisti výsledkem měření, zopakujte měření.
- V případě potřeby vyhledejte lékařskou pomoc.

Teploměr Geratherm® basal by neměly používat:
- osoby, které nejsou mentálně nebo fyzicky způsobilé používat teploměr podle tohoto návodu k použití.

Léky a hormonální přípravky, jakož i očkování mohou ovlivnit bazální teplotu. Poraďte se se svým lékařem.
Tento bazální teploměr není antikoncepce.
V případě závažných událostí, které souvisejí s teploměrem, je nutné informovat společnost Geratherm Medical GERMANY GmbH a odpovídající úřad.

Použití

Provedení měření
1. Vyjměte teploměr z úložného pouzdra.
2. Před použitím vyčistěte a vydezinfikujte výrobek podle pokynů pro čištění a dezinfekci v kapitole „Čištění a dezinfekce".
3. Zkontrolujte, jestli je měřicí kapalina pod hodnotou 36 °C (96,8 °F). Pokud tomu tak není, sklepejte nejprve měřicí kapalinu pomocí přiloženého zásuvného dílu v ochranném pouzdru s lupou.
   Upozornění: Ujistěte se, že máte dostatečný odstup od předmětů a kusů nábytku, aby se teploměr nepoškodil.
   Zasuňte teploměr do sklepávadla (zásuvný díl v ochranném pouzdru). Ujistěte se, že je teploměr bezpečně upevněný v držácích. Hrot teploměru dole o 1,5 cm vyčnívá. Přidržte sklepávadlo mezi palcem a ukazováčkem za plochou úchytnou plochu, měřicí hrot je přitom otočený k zemi. Nyní začněte pohybovat zápěstím a třepejte teploměrem (doleva a doprava), dokud měřicí kapalina neklesne pod 36 °C (96,8 °F).



4. Vložte teploměr na zvolené místo měření.
   a) ***Orální měření – měření teploty v ústech***
   Vložte měřicí hrot do jedné ze dvou tepelných kapes pod jazykem, vlevo nebo vpravo od kořene jazyka. Během orálního měření teploty držte ústa zavřená a rovnoměrně dýchejte nosem, abyste vytvořili tepelnou rovnováhu.
   b) **Vaginální měření – měření teploty ve vagině**
   Opatrně zaveďte hrot teploměru do vaginy cca 2 cm až 3 cm.
   c) **Rektální měření – měření teploty v konečníku**
   Potřete měřicí hrot trochou lubrikantu (např. vazelíny nebo ošetřujícího oleje), abyste si usnadnili zavedení. Opatrně pak zaveďte hrot teploměru cca 2 cm až 3 cm do konečníku (rekta).
5. Nejméně po 4 minutách teploměr zaznamená bazální teplotu.
6. Měřicí kapalina v měřicí kapiláře nyní udává naměřenou hodnotu, kterou lze odečíst na stupnici.
   Lehkým pootočením teploměru je možné si usnadnit odečtení měřicí kapaliny proti modrému pozadí kapiláry. Během odečítání dbejte na dostatečné osvětlení.
   Aby bylo možné ještě snáze odečíst naměřenou hodnotu teploměru, vložte teploměr do bílého zásuvného prvku a zasuňte ho do úložného pouzdra. Hodnoty vypadají skrze zvětšovací sklo větší.
7. Zaznamenejte naměřenou hodnotu, např. do tabulky teplot nebo do vaší upřednostňované aplikace pro menstruační cyklus.
8. Znovu vyčistěte teploměr podle kapitoly „Čištění a dezinfekce".
9. Následně sklepejte měřicí kapalinu, jak je popsáno v kroku 3.
10. Vložte teploměr hrotem dolů zpět do ochranného úložného pouzdra. Volitelně můžete uložit teploměr také do úložného pouzdra se zvětšovací čočkou. Dbejte na to, aby hrot teploměru nevyčníval z předního konce.

Čištění a dezinfekce

Teploměr má hermeticky utěsněné skleněné pouzdro a je vodotěsný. Ujistěte se, že jsou všechny povrchy přístupné pro čištění a dezinfekci. Než provedete dezinfekci, vyčistěte teploměr. Nejprve odstraňte hrubé nečistoty a případné zbytky lubrikantu suchým čistým hadříkem na jedno použití. Při čištění navlhčete čistý měkký hadřík mýdlovým roztokem (maximálně 39 °C / 102,2 °F) a důkladně vyčistěte celý povrch teploměru. Při dezinfekci teploměru navlhčete čistý měkký hadřík dezinfekčním roztokem na bázi alkoholu (např. 70 % isopropanol). Otřete teploměr až po špičku a nechte působit dezinfekční prostředek podle údajů výrobce. Abyste odstranili zbytky čisticího nebo dezinfekčního prostředku, navlhčete nový čistý měkký hadřík na jedno použití čistou vodou a otřete s ním několikrát teploměr. Budou-li po vyčištění stále vidět nečistoty, opakujte výše uvedený postup.

Likvidace

Obal a návod k použití jsou zhotoveny z lepenky a papíru a lze je zlikvidovat podle místních směrnic pro nakládání s odpady. Při rozbití teploměru je možné uklidit vyteklou kapalinu pomocí štětce navlhčeného mýdlovým roztokem, kusu buničiny nebo látkového hadru. Zbytky je možné zlikvidovat prostřednictvím komunálního odpadu při zohlednění místních směrnic pro nakládání s odpady. Pozor: Nebezpečí pořezání!

Záruka

Na tento teploměr poskytuje výrobce záruku v trvání 10 let od data zakoupení na závady zaviněné výrobcem. Na škody na teploměru (např. rozbití) způsobené nesprávným zacházením se záruka nevztahuje. Reklamace je možné uplatňovat jen při předložení kupního dokladu.

Technické údaje

Provozní podmínky	-15 °C (5 °F) až +35,5 °C (95,9 °F)	Záruka kvality	Výroba a kontroly teploměrů probíhají podle požadavků normy EN 12470-1 Lékařské teploměry – Část 1: Skleněné teploměry s kapalnou kovovou náplní s maximálním vybavením.
Minimální rozsah měření	+35,6 °C (96,08 °F) až +38,4 °C (101,12 °F)		
Rozlišení měření	0,1 °C (0,18 °F)		
Přesnost měření	-0,1 °C / +0,1 °C (-0,18 °F / +0,18 °F)		
Skladovací podmínky	-15 °C (5 °F) až +39 °C (102,2 °F)		

Kontaktní údaje

Digitální návod k použití najdete na naší webové stránce www.geratherm.com.

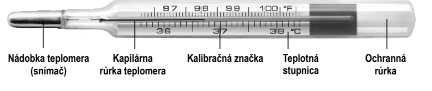
🏭 Geratherm Medical GERMANY GmbH
Fahrenheitstraße 1 • 99331 Geratal / Germany • www.geratherm.com
GT-2000 REF GT004001E Rev.01_2025-04-02

SK Návod na použitie

Prehľad výrobku

Obsah balenia
1x lekársky sklenený teplomer
1x ochranné puzdro
1x návod na použitie
1x ochranný obal s lupou (2-dielny)

Opis výrobku



Bazálna teplota je minimálna telesná teplota v pokoji počas spánku. Meria sa ihneď po prebudení, preto sa nazýva aj teplota po prebudení. Sklenený teplomer Geratherm® basal funguje na princípe tepelnej rozťažnosti látok. Meracia kvapalina sa nachádza v nádobke teplomera. Kvapalina, ktorá je citlivá na teplotu, sa rozpína a stúpa v meracej kapiláre. Maximálne zariadenie zabraňuje tomu, aby meracia kvapalina po meraní opäť klesla, a preto je možné nameranú hodnotu na stupnici odčítať aj o niečo neskôr. Ako meraciu kvapalinu používame neškodný Galinstan® už od roku 1992. Bez toxickej ortuti. Keď začínate s plánovaním rodiny, dôrazne odporúčame, aby ste sa poradili so svojím lekárom alebo certifikovaným poradcom pre prirodzené plánovanie rodiny. Na správnu interpretáciu bazálnej teploty je potrebné mať základné znalosti o ženskom menštruačnom cykle.

Účel použitia

Lekársky sklenený teplomer na orálne, vaginálne alebo rektálne meranie bazálnej teploty.

Kontraindikácie

Teplomer sa nesmie používať:
- Ako antikoncepcia
- U žien, ktoré podstupujú hormonálnu liečbu
- Na stanovenie telesnej teploty pri podchladení (hypotermii)
- Na stanovenie telesnej teploty pri podozrení na horúčku alebo zvýšenú telesnú teplotu (hypertermii)

Indikácie

Na prirodzené plánovanie rodiny a kontrolu menštruačného cyklu u žien.

Obmedzenia

Teplomer nie je vhodný pre ženy v menopauze.

Cieľová skupina pacientov

V rámci uvedeného meracieho rozsahu a na uvedených miestach merania môžu bazálny teplomer používať ženy v plodnom veku. Nie je určený na použitie u detí a mládeže.

Zamýšľaní používatelia

Tento teplomer je určený na použitie dospelými v domácom a klinickom prostredí.

Bezpečnostné opatrenia, varovania a zostatkové riziká

Nedodržanie určenia a nedostatočné znalosti o používaní teplomera môžu viesť k nesprávnym výsledkom merania a nesprávnej diagnóze.
- Bazálny teplomer používajte iba podľa tohto návodu na použitie.
- Dodržiavajte všetky informácie, ktoré sú uvedené na bazálnom teplomere a na jeho obale.
- Návod na použitie uschovajte na budúce použitie.

Meranie vykonávajte vždy v rovnakom čase, ihneď po prebudení a ešte predtým, ako vstanete.
- Môžete merať orálne, vaginálne alebo rektálne, ale počas jedného cyklu by ste mali zostať pri zvolenom mieste merania.
- Pred meraním by ste mali spať aspoň 5 hodín a v poslednej hodine pred meraním by ste nemali vstávať.
- Keď ste sa nevyspali dostatočne, vynechajte meranie.
- Pred meraním by ste nemali jesť, piť, fajčiť a fyzicky sa namáhať.

Rušivé faktory, ako napríklad prechladnutie alebo ochorenie, poruchy spánku, konzumácia alkoholu, stres, zmena časového pásma/klímy alebo aj nápadné telesné signály, ako napríklad horúčka, môžu skresliť vašu bazálnu teplotu a znemožniť vyhodnotenie cyklu.
Teplomer je určený výhradne na meranie bazálnej telesnej teploty u žien a je navrhnutý iba na meranie v miestach, ktoré sú uvedené v návode na použitie.
- Meranie v podpazuší nie je spoľahlivé na určenie bazálnej teploty.

Pôsobenie nadmernej sily pri zavádzaní teplomera môže spôsobiť poranenie okolitého tkaniva.
- Nezavádzajte nasilu a prestaňte, keď pocítite odpor.

Tento teplomer je vyrobený zo skla, ktoré sa môže rozbiť a spôsobiť poranenie.
- Teplomer uschovávajte mimo dosahu detí.
- Počas merania v ústach nehryzte do teplomera.
- Teplomer nečistite ani dezinfikujte pomocou stroja.

Pri používaní sa môžu prenášať mikróby, napríklad baktérie a vírusy, z miesta merania na miesto merania a z pacienta na pacienta.
- Pred každým meraním a po každom meraní očistite a dezinfikujte teplomer, aby ste predišli infekcii.
- Keď máte na zvolenom mieste merania ranu, vyberte si iné miesto merania.

Nesprávna preprava, nesprávne skladovanie alebo nesprávna manipulácia môžu spôsobiť poškodenie teplomera.
- Chráňte teplomer vždy pred priamym slnečným žiarením, teplotami pod -15 °C (5 °F) a nad 39 °C (102,2 °F) a pred nečistotami.
- Chráňte teplomer pred nárazmi a otrasmi.
- Teplomer vždy uchovávajte v priloženom ochrannom obale.

Chybné teplomery vedú k nesprávnym výsledkom merania.
- Pred každým použitím vizuálne skontrolujte nepoškodený stav teplomera.
- Teplomer nepoužívajte, keď je poškodený.

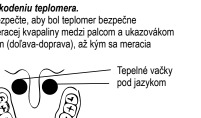
Keď si nie ste istí výsledkom merania, zopakujte meranie.
- V prípade potreby vyhľadajte lekársku pomoc.

Teplomer Geratherm® basal by nemali používať:
- Osoby, ktoré nie sú mentálne alebo fyzicky spôsobilé používať teplomer podľa tohto návodu na použitie.

Lieky a hormonálne prípravky, ako aj očkovania môžu ovplyvniť bazálnu teplotu. Poraďte sa so svojím lekárom.
Tento bazálny teplomer nie je antikoncepcia.
V prípade závažných incidentov, ktoré súvisia s teplomerom, je potrebné ich nahlásiť spoločnosti Geratherm Medical GERMANY GmbH a zodpovedajúcemu úradu.

Použitie

Vykonanie merania
1. Vyberte teplomer z ochranného obalu.
2. Pred použitím výrobok očistite a dezinfikujte podľa pokynov na čistenie a dezinfekciu, ktoré sú uvedené v kapitole „Čistenie a dezinfekcia".
3. Skontrolujte, či je teplota meracej kvapaliny nižšia ako 36 °C (96,8 °F). Keď tomu tak nie je, najprv vráťte meraciu kvapalinu späť pomocou priloženého zásuvného prvku v puzdre s lupou.
   Upozornenie: Zabezpečte dostatočnú vzdialenosť od predmetov a nábytku, aby nedošlo k poškodeniu teplomera.
   Zasuňte teplomer do pomôcky na vrátenie meracej kvapaliny (zásuvný diel v ochrannom obale). Zabezpečte, aby bol teplomer bezpečne upevnený v držiakoch. Hrot teplomera vyčnieva 1,5 cm smerom nadol. Držte pomôcku na vrátenie meracej kvapaliny medzi palcom a ukazovákom za plochú úchopovú časť, pričom merací hrot smeruje nadol. Teraz začnite zápästím triasť teplomerom (doľava-doprava), až kým sa meracia kvapalina nevráti pod 36 °C (96,8 °F).



4. Umiestnite teplomer na zvolené miesto merania.
   a) **Orálne meranie – meranie teploty v ústach**
   Umiestnite merací hrot do jedného z dvoch tepelných vačkov pod jazyk, na ľavej alebo pravej strane koreňa jazyka. Počas merania teploty v ústach držte ústa zatvorené a dýchajte rovnomerne nosom, aby sa dosiahla tepelná rovnováha.
   b) **Vaginálne meranie – meranie teploty vo vagíne**
   Opatrne zasuňte hrot teplomera do vagíny približne 2 cm až 3 cm.
   c) **Rektálne meranie – meranie teploty v konečníku**
   Na merací hrot naneste trochu lubrikantu (napr. vazelínu alebo ošetrujúci olej), aby sa ľahšie zavádzal. Potom opatrne zasuňte hrot teplomera približne 2 cm až 3 cm do konečníka (rekta).
5. Po minimálne 4 minútach teplomer zaznamená bazálnu teplotu.
6. Meracia kvapalina v kapilárnej rúrke teplomera teraz zobrazuje nameranú hodnotu, ktorú je možné odčítať na stupnici.
   Miernym otočením teplomera sa dá uľahčiť odčítanie nameranej teploty na modrom pozadí kapiláry. Dbajte na dostatočné osvetlenie počas odčítavania.
   Aby bolo možné ešte ľahšie odčítať nameranú hodnotu na teplomere, vložte teplomer do bieleho zásuvného prvku a zasuňte ho do ochranného puzdra. Hodnoty sa zväčšia vďaka lupe.
7. Zaznamenajte nameranú hodnotu, napr. do tabuľky teplôt alebo do vašej obľúbenej aplikácie pre menštruačný cyklus.
8. Znova očistite teplomer podľa kapitoly „Čistenie a dezinfekcia".
9. Potom vráťte meraciu kvapalinu späť podľa kroku 3.
10. Vložte teplomer hrotom smerom nadol naspäť do ochranného obalu. Alternatívne môžete teplomer uložiť aj do puzdra s lupou. Dávajte pozor, aby hrot teplomera nevyčnieval z prednej časti.

Čistenie a dezinfekcia

Teplomer má hermeticky uzavretý sklenený obal a je vodotesný. Zabezpečte, aby boli všetky povrchy prístupné na čistenie a dezinfekciu. Pred vykonaním dezinfekcie teplomer očistite. Hrubé nečistoty a prípadné zvyšky lubrikantu najskôr odstráňte suchou a čistou jednorazovou handrou. Na čistenie navlhčite čistú mäkkú handru mydlovým roztokom (maximálne 39 °C / 102,2 °F) a dôkladne očistite celý povrch teplomera. Na dezinfekciu teplomera navlhčite čistú mäkkú handru dezinfekčným roztokom na báze alkoholu (napr. 70 % izopropanol). Na tento účel utrite teplomer smerom k hrotu a nechajte dezinfekčný prostriedok pôsobiť podľa pokynov výrobcu. Na odstránenie zvyškov čistiacich alebo dezinfekčných prostriedkov navlhčite novú čistú mäkkú jednorazovú handru čistou vodou a niekoľkokrát ňou pretrite teplomer. Keď po čistení zostanú viditeľné nečistoty, opakujte vyššie uvedené kroky.

Likvidácia

Obal a návod na použitie sú vyrobené z lepenky a papiera a môžu byť zlikvidované podľa miestnych predpisov o likvidácii odpadu. V prípade rozbitia teplomera môžete vytečenú tekutinu odstrániť pomocou štetca, kúska celulózy alebo handry, ktoré navlhčite mydlovým roztokom. Zvyšky môžu byť zlikvidované v bežnom domovom odpade podľa miestnych smerníc o likvidácii odpadu. Pozor: Nebezpečenstvo porezania!

Záruka

Na tento teplomer poskytuje výrobca 10-ročnú záruku od dátumu zakúpenia na chyby spôsobené výrobcom. Poškodenie teplomera, ktoré bude spôsobené nesprávnym používaním, nie je kryté zárukou (napr. rozbitie). Reklamácie môžu byť akceptované len po predložení dokladu o kúpe.

Technické údaje

Prevádzkové podmienky	-15 °C (5 °F) až +35,5 °C (95,9 °F)	Záruka kvality	Výroba a kontrola teplomerov sa vykonáva podľa požiadaviek normy EN 12470-1 Lekárske teplomery – Časť 1: Sklenené teplomery naplnené kovovou kvapalinou s maximálnym vybavením.
Minimálny merací rozsah	+35,6 °C (96,08 °F) až +38,4 °C (101,12 °F)		
Rozlíšenie merania	0,1 °C (0,18 °F)		
Presnosť merania	-0,1 °C / +0,1 °C (–0,18 °F / +0,18 °F)		
Podmienky skladovania	-15 °C (5 °F) až +39 °C (102,2 °F)		

Kontakt Digitálny návod na použitie nájdete na našej webovej stránke.www.geratherm.com.

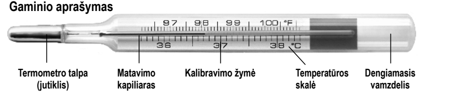
🏭 Geratherm Medical GERMANY GmbH
Fahrenheitstraße 1 • 99331 Geratal / Germany • www.geratherm.com
GT-2000 REF GT004001E Rev.01_2025-04-02

LT Naudojimo instrukcija

Gaminioapžvalga

Pakuotės turinys
1 medicininis stiklinis termometras
1 apsauginis dėklas
1 naudojimo instrukcija
1 dėklas su didinamojo stiklo efektu (2 dalių)

Gaminio aprašymas



Bazinė kūno temperatūra (BKT) yra žemiausia kūno temperatūra ramybės būsenoje miego metu. Ji matuojama iš karto pabudus, todėl dar yra vadinama temperatūra tik ką pabudus. „Geratherm®" BKT stiklinis termometras veikia pagal medžiagų šiluminio plėtimosi principą. Matavimo skystis yra termometro talpoje. Temperatūrai jautrus skystis plečiasi ir kyla matavimo kapiliare. Aukščiausios temperatūros fiksavimo įtaisas neleidžia matavimo skysčiui po matavimo vėl nugrimzti, todėl išmatuotą vertę skalėje galima nuskaityti ir po kurio laiko. Nuo 1992 m. naudojame saugų matavimo skystį „Galinstan®". Be nuodingojo gyvsidabrio. Kai pradedate šeimos planavimą, apie natūralų šeimos planavimą primygtinai rekomenduojame pasitarti su jus gydančiu gydytoju arba sertifikuota konsultante. Norint teisingai interpretuoti bazinę kūno temperatūrą, reikia suprasti moters ciklą.

Paskirtis

Medicininis stiklinis termometras oraliniam, vaginaliniam arba rektaliniam bazinės kūno temperatūros matavimui.

Kontraindikacijos

Termometro negalima naudoti:
- Kaip kontraceptinės priemonės
- Moterims, kurioms taikomas hormoninis gydymas
- Kūno temperatūrai matuoti, kai kūno temperatūra labai žema (esant hipotermijai)
- Kūno temperatūrai nustatyti, kai įtariamas karščiavimas arba padidėjusi kūno temperatūra (esant hipertermijai)

Indikacijos

Natūraliam šeimos planavimui arba moters ciklo kontrolei.

Apribojimai

Termometras netinka moterims menopauzės metu.

Tikslinė pacientų grupė

BKT termometrą galima naudoti vaisingo amžiaus moterims nurodytame matavimo diapazone ir nurodytose matavimo vietose. Neskirta naudoti vaikams ir paaugliams.

Numatytieji naudotojai

Šis termometras skirtas naudoti suaugusiesiems privačioje ir klinikinėje aplinkoje.

Atsargumo priemonės, įspėjimai ir liekamoji rizika

Nesilaikant naudojimo pagal paskirtį ir neturint žinių, kaip naudoti termometrą, gali būti gauti neteisingi matavimo rezultatai ir nustatyta klaidinga diagnozė.
- Naudokite BKT termometrą tik vadovaudamiesi šia naudojimo instrukcija.
- Laikykitės visos ant BKT termometro ir jo pakuotės pateiktos informacijos.
- Išsaugokite naudojimo instrukciją, kad galėtumėte panaudoti ją ateityje.

Matuokite temperatūrą tuo pat laiku iš karto nubudus, prieš atsikeliant.
- Galite matuoti oraliniu, vaginaliniu arba rektaliniu būdu, tačiau vieno ciklo metu nekeiskite pasirinktos matavimo vietos.
- Prieš matavimą turite būti miegojusi bent 5 valandas ir pastarąją valandą prieš matavimą neturite būti atsikėlusi.
- Jei miegojote nepakankamai, nematuokite temperatūros.
- Prieš matuojant turėtumėte vengti valgyti, gerti, rūkyti ir atlikti fizinę veiklą.

Trukdantys veiksniai, tokie kaip peršalimas ar liga, miego sutrikimas, alkoholio pavartojimas, stresas, laiko zonos ar klimato pasikeitimas, taip pat akivaizdūs kūno signalai, tokie kaip karščiavimas, gali iškreipti bazinę kūno temperatūrą ir padaryti ją netinkamą ciklo analizei.
Termometras skirtas tik moterų bazinei kūno temperatūrai matuoti ir yra numatytas tik naudojimo instrukcijoje nurodytoms matavimo vietoms.
- Bazinės temperatūros matavimas pažastyje nėra patikimas.

Per didele jėga įdedant termometrą galima sužaloti aplinkinius audinius.
- Nebandykite įdėti per jėgą ir sustokite, jei jaučiate pasipriešinimą.

Šis termometras pagamintas iš stiklo, kuris gali sudužti ir kelti susižalojimo pavojų.
- Laikykite termometrą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Matuodami burnoje, nesukąskite termometro.
- Nevalykite ir nedezinfekuokite termometro mašininiu būdu.

Mikrobai, pvz., bakterijos ir virusai, gali būti pernešami iš vienos matavimo vietos į kitą ir nuo vieno paciento kitam.
- Prieš kiekvieną matavimą ir po jo nuvalykite bei dezinfekuokite termometrą, kad išvengtumėte infekcijos.
- Jei norimoje matuoti vietoje yra žaizda, pasirinkite kitą matavimo vietą.

Netinkamai transportuojant, laikant ar naudojant, termometras gali būti sugadintas.
- Visada saugokite termometrą nuo tiesioginių saulės spindulių, žemesnės nei –15 °C (5 °F) ir aukštesnės nei 39 °C (102,2 °F) temperatūros bei nešvarumų.
- Saugokite termometrą nuo smūgių ir sutrenkimų.
- Visada laikykite termometrą tam skirtame apsauginiame dėkle.

Dėl sugedusių termometrų gaunami neteisingi matavimo rezultatai.
- Prieš kiekvieną naudojimą apžiūrėkite, ar termometras nėra pažeistas.
- Nenaudokite termometro, jei jis pažeistas.

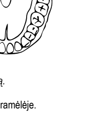
Jei nesate užtikrinta matavimo rezultatu, matuokite dar kartą.
- Jeigu reikia, pasikonsultuokite su gydytoju.

„Geratherm®" bazinei kūno temperatūrai matuoti neturi būti naudojamas:
- asmenų, kurie dėl psichinės ar fizinės būklės negali naudotis termometru pagal šią naudojimo instrukciją.

Medikamentai ir hormoniniai preparatai bei skiepai gali turėti įtakos bazinei kūno temperatūrai. Pasikonsultuokite su savo gydytoju.
Šis BKT termometras nėra kontracepcijos priemonė.
Įvykus rimtiems incidentams, susijusiems su termometru, apie juos reikėtų pranešti „Geratherm Medical GERMANY GmbH" ir kompetentingai institucijai.

Naudojimas

Matavimas
1. Išimkite termometrą iš apsauginio dėklo.
2. Prieš naudodami išvalykite ir dezinfekuokite gaminį pagal valymo ir dezinfekavimo instrukcijas, pateiktas skyriuje „Valymas ir dezinfekavimas".
3. Patikrinkite, ar matavimo skysčio temperatūra nesiekia 36 °C (96,8 °F). Jei taip nėra, pirmiausia nustatykite matavimo skystį iš naujo, naudodami pridedamą laikymo dėklo su didinamojo stiklo efektu įdėklą.
   Pastaba: įsitikinkite, kad yra pakankamas atstumas iki daiktų ir baldų, kad termometras nebūtų pažeistas.
   Įstumkite termometrą į atstatymo įtaisą (laikymo dėklo įdėklą). Įsitikinkite, kad termometras tinkamai pritvirtintas prie laikiklių. Termometro galiukas apačioje išsikiša 1,5 cm. Laikykite atstatymo įtaisą tarp nykščio ir rodomojo piršto ant plokščio rankenos paviršiaus taip, kad matavimo antgalis būtų nukreiptas į žemę. Dabar pradėkite nuo riešo purtyti rankoje laikomą termometrą (iš kairės į dešinę), kol matavimo skystis nukris žemiau 36 °C (96,8 °F).



4. Įdėkite termometrą į pasirinktą matavimo vietą.
   a) **Oralinis matavimas – temperatūros matavimas burnoje**
   Įkiškite matavimo antgalį į vieną iš dviejų šilumos kišenių po liežuviu, kairėje arba dešinėje nuo liežuvio šaknies. Matuodami temperatūrą burnoje, būkite užsičiaupę ir toliau tolygiai kvėpuokite pro nosį, kad susidarytų šiluminė pusiausvyra.
   b) **Vaginalinis matavimas – temperatūros matavimas makštyje**
   Atsargiai įkiškite termometro galiuką maždaug 2 cm iki 3 cm į makštį.
   c) **Rektalinis matavimas – temperatūros matavimas išangėje**
   Šiek tiek sutepkite matavimo galiuką (pvz., vazelinu arba kūno aliejumi), kad būtų lengviau įkišti. Tada atsargiai įkiškite termometro galiuką maždaug 2 cm iki 3 cm į išangę (tiesiąją žarną).
5. Mažiausiai po 4 minučių termometras užfiksuoja bazinę kūno temperatūrą.
6. Matavimo skystis matavimo kapiliare dabar rodo išmatuotą vertę, kurią galima nuskaityti skalėje.
   Šiek tiek pasukus termometrą, matavimo skystį lengviau įskaityti mėlyname kapiliarų fone. Nuskaitydami pasirūpinkite pakankamu apšvietimu.
   Kad išmatuotą vertę būtų dar lengviau nuskaityti, įdėkite termometrą į baltą įdėklą ir įstumkite į laikymo dėklą. Dėl didinamojo stiklo efekto rezultatai atrodys didesni.
7. Pasižymėkite išmatuotą vertę, pvz., temperatūros duomenų lape arba savo pasirinktoje ciklo stebėjimo programėlėje.
8. Dar kartą išvalykite termometrą, kaip aprašyta skyriuje „Valymas ir dezinfekavimas".
9. Tada iš naujo nustatykite matavimo skystį, kaip aprašyta 3 veiksme.
10. Įdėkite termometrą atgal į apsauginį dėklą galiuku žemyn. Termometrą taip pat galite laikyti dėkle su didinamojo stiklo efektu. Įsitikinkite, kad termometro galiukas neišlenda į priekį.

Valymas ir dezinfekavimas

Termometras turi hermetiškai sandarų stiklinį korpusą ir yra atsparus vandeniui. Įsitikinkite, kad galima valyti ir dezinfekuoti visus paviršius. Išvalykite termometrą prieš jį dezinfekuodami. Prieš tai švaria ir sausa vienkartine servetėle nuvalykite stambius nešvarumus ir slydimą gerinančios priemonės likučius. Valymui sudrėkinkite muilo tirpalu (daugiausiai 39 °C / 102,2 °F) švarią minkštą servetėlę ir kruopščiai nuvalykite visą termometro paviršių. Norėdami dezinfekuoti termometrą, sudrėkinkite švarią minkštą servetėlę alkoholio (pvz., 70 % izopropanolio) pagrindu pagamintu dezinfekciniu tirpalu. Norėdami tai padaryti, nuvalykite termometrą link galiuko ir leiskite dezinfekavimo priemonei veikti pagal gamintojo instrukcijas. Valymo ar dezinfekavimo priemonės likučiams pašalinti, sudrėkinkite naują švarią minkštą vienkartinę servetėlę švariu vandeniu ir keletą kartų nuvalykite termometrą. Jei nuvalius vis dar matosi nešvarumai, pakartokite pirmiau išvardytus veiksmus.

Šalinimas

Pakuotė ir naudojimo instrukcija yra pagaminta iš kartono ir popieriaus, todėl jas galima šalinti laikantis vietinių atliekų šalinimo direktyvų. Jei termometras sudužo, ištekėjusį skystį galima pašalinti muilo tirpalu sudrėkintu šepetėliu, celiuliozės gabalėliu arba medžiaginiu skuduru. Likučius galima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis pagal vietos atliekų šalinimo direktyvas. Dėmesio: pavojus įsipjauti!

Garantija

Šiam termometrui gamintojas suteikia 10 metų garantiją nuo įsigijimo datos, jei tai susiję su dėl gamintojo kaltės sukeltais defektais. Garantija netaikoma termometro pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo (pvz., sudužus). Skundai gali būti nagrinėjami tik pateikus pirkimo dokumentą.

Techniniai duomenys

Veikimo sąlygos	nuo -15 °C (5 °F) iki +35,5 °C (95,9 °F)	Kokybės garantija	Termometrai pagaminti ir išbandyti pagal EN 12470-1 reikalavimus. Medicininiai termometrai. 1 dalis. Stikliniai termometrai, pripildyti metalinio skysčio su aukščiausios temperatūros fiksavimo įtaisu.
Mažiausias matavimo intervalas	nuo +35,6 °C (96,08 °F) iki +38,4 °C (101,12 °F)		
Matavimo raiška	0,1 °C (0,18 °F)		
Matavimo tikslumas	-0,1 °C / +0,1 °C (–0,18 °F / +0,18 °F)		
Laikymo sąlygos	nuo -15 °C (5 °F) iki +39 °C (102,2 °F)		

Kontaktinė informacija Naudojimo instrukcijos skaitmeninę versiją rasite mūsų svetainėje www.geratherm.com.

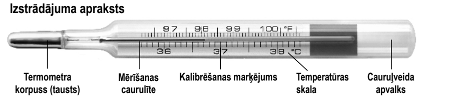
🏭 Geratherm Medical GERMANY GmbH
Fahrenheitstraße 1 • 99331 Geratal / Germany • www.geratherm.com
GT-2000 REF GT004001E Rev.01_2025-04-02

LV Lietošanas pamācība

Produkta pārskats

Iepakojuma saturs
1x klīniskais stikla termometrs
1x uzglabāšanas futrālis
1x lietošanas pamācība
1x futrālis ar palielināmā stikla funkciju (divdaļīgs)

Izstrādājuma apraksts



Bazālā temperatūra ir minimālā ķermeņa temperatūra miera stāvoklī miega laikā. To mēra tieši pēc pamošanās, tāpēc to sauc arī par pamošanās temperatūru. Geratherm® basal stikla termometrs darbojas pēc vielu siltuma izplešanās principa. Mērīšanas šķidrums atrodas termometra korpusā. Pret temperatūru jutīgais šķidrums izplešas un palielinās mērīšanas caurulītē. Maksimuma elements novērš mērīšanas šķidruma nokrišanos pēc mērījuma, tāpēc mērījuma vērtību uz skalas var nolasīt vēl kādu laiku pēc tam. Kopš 1992. gada mēs kā mērīšanas šķidrumu izmantojam drošo Galinstan®. Bez indīgā dzīvsudraba. Ja sākat plānot ģimeni, ir ļoti ieteicams konsultēties ar ārstu vai sertificētu dabas ģimenes plānošanas konsultantu. Lai pareizi interpretētu bazālo temperatūru, ir nepieciešamas pamatzināšanas par sieviešu ciklu.

Paredzētais nolūks

Medicīnisks stikla termometrs bazālās temperatūras mērīšanai mutē, makstī vai taisnajā zarnā.

Kontrindikācijas

Termometru nedrīkst lietot:
- Kā kontracepcijas līdzekli
- Sievietēm, kuras saņem hormonālo terapiju
- Ķermeņa temperatūras noteikšanai hipotermijas gadījumā (ķermeņa atdzišana)
- Ķermeņa temperatūras noteikšanai, ja ir aizdomas par drudzi vai paaugstinātu ķermeņa temperatūru (hipertermija)

Indikācijas

Dabiskai ģimenes plānošanai un sieviešu menstruālā cikla kontrolei.

Ierobežojumi

Termometrs nav piemērots sievietēm menopauzes periodā.

Pacientu mērķa grupa

Bazālais termometrs var tikt lietots sievietēm reproduktīvā vecumā norādītajā mērījumu diapazonā un norādītajās mērījumu vietās. Nav paredzēts lietošanai bērniem un pusaudžiem.

Paredzētais lietotājs

Šis termometrs ir paredzēts lietošanai pieaugušajiem privātā un klīniskā vidē.

Piesardzības pasākumi, brīdinājumi un nenovērstie riski

Paredzētā nolūka neievērošana, kā arī zināšanu trūkums par termometra lietošanu var būt par iemeslu nepareiziem mērījumu rezultātiem un kļūdainai diagnozei.
- Lietojiet bazālo termometru tikai saskaņā ar šo lietošanas instrukciju.
- Ievērojiet visu informāciju uz bazālā termometra un tā iepakojuma.
- Saglabājiet lietošanas instrukciju turpmākai lietošanai.

Veiciet mērījumus vienā un tajā pašā laikā uzreiz pēc pamošanās, pirms piecelšanās no gultas.
- Mērījumus var veikt mutē, makstī vai taisnajā zarnā, taču vienā ciklā jāizmanto viena un tā pati mērīšanas vieta.
- Pirms mērījuma jābūt gulējušai vismaz 5 stundas un pēdējā stundā pirms mērījuma nedrīkst piecelties no gultas.
- Ja miegs nav bijis pietiekams, mērījumu neveic.
- Pirms mērījuma nedrīkst ēst, dzert, smēķēt un veikt fiziskas aktivitātes.

Tādi traucējoši faktori kā saaukstēšanās vai slimība, miega traucējumi, alkohola lietošana, stress, laika zonu maiņa/klimata maiņa vai arī pamanāmi ķermeņa signāli, piemēram, drudzis, var izkropļot jūsu bazālo temperatūru un padarīt to neizmantojamu cikla novērtēšanai.
Termometrs ir paredzēts tikai sieviešu bazālās temperatūras mērīšanai un ir paredzēts lietošanai tikai lietošanas instrukcijā norādītajās mērīšanas vietās.
- Aksilārā mērīšana bazālās temperatūras noteikšanai nav uzticama.

Pārmērīga spēka pielietošana, ievietojot termometru, var izraisīt apkārtējo audu savainojumus.
- Neievietojiet ar varu un pārtrauciet ievietošanu, ja jūtat pretestību.

Šis termometrs ir izgatavots no stikla, kas var saplīst un radīt traumu risku.
- Uzglabājiet termometru bērniem nepieejamā vietā.
- Orāla mērījuma laikā nekodiet termometrā.
- Netīriet un nedezinficējiet termometru mehāniski.

Mikroorganismus, piemēram, baktērijas un vīrusus, var pārnest no vienas mērīšanas vietas uz citu mērīšanas vietu un no viena pacienta uz citu pacientu.
- Pirms un pēc katra mērījuma notīriet un dezinficējiet termometru, lai izvairītos no infekcijas.
- Ja vēlamajā mērīšanas vietā ir brūce, izvēlieties citu mērīšanas vietu.

Nepareizas transportēšanas, nepareizas uzglabāšanas vai rīcības gadījumā termometru var sabojāt.
- Vienmēr sargājiet termometru no tiešiem saules stariem, temperatūras, kas zemāka par –15 °C (5 °F) un augstāka par 39 °C (102,2 °F), un netīrumiem.
- Sargājiet termometru no sitieniem un triecieniem.
- Vienmēr uzglabājiet termometru tam paredzētajā uzglabāšanas futrālī.

Bojāti termometri rāda nepareizus mērījumu rezultātus.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai termometrs nav bojāts.
- Nelietojiet termometru, ja tas ir bojāts.

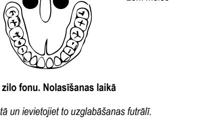
Ja neesat pārliecināts par mērījuma rezultātu, atkārtojiet mērījumu.
- Vajadzības gadījumā konsultējieties ar ārstu.

Geratherm® basal nedrīkst lietot:
- personas, kuras garīgi vai fiziski nespēj lietot termometru saskaņā ar šo lietošanas instrukciju.

Zāles un hormonu preparāti, kā arī vakcinācijas var ietekmēt bazālo temperatūru. Lūdzam konsultēties ar ārstu.
Šis bazālais termometrs nav kontracepcijas līdzeklis.
Nopietnu ar termometru saistītu incidentu gadījumā par tiem jāziņo Geratherm Medical GERMANY GmbH un kompetentajai iestādei.

Lietošana

Mērījuma veikšana
1. Izņemiet termometru no uzglabāšanas futrāļa.
2. Pirms lietošanas notīriet un dezinficējiet izstrādājumu saskaņā ar tīrīšanas un dezinfekcijas pamācību nodaļā "Tīrīšana un dezinfekcija".
3. Pārbaudiet, vai mērīšanas šķidruma temperatūra ir zemāka par 36 °C (96,8 °F). Ja tas nav iespējams, vispirms atgrieziet mērīšanas šķidrumu, izmantojot komplektācijā iekļauto uzglabāšanas apvalka ieliktni ar palielināmo stiklu.
   Norādījums: Nodrošiniet pietiekamu attālumu līdz priekšmetiem un mēbelēm, lai termometrs netiktu bojāts.
   Ievietojiet termometru nokratīšanas ierīcī (uzglabāšanas apvalka ievietojamajā vietā). Pārliecinieties, ka termometrs ir droši turas stiprinājumos. Termometra gals apakšā ir izvirzīts par 1,5 cm. Turiet nokratīšanas ierīci starp īkšķi un rādītājpirkstu, satverot aiz plakanās satveramās virsmas; mērīšanas gals ir vērsts uz leju. Tagad ar kustību no plaukstas locītavas sāciet kratīt termometru (pa kreisi – pa labi), līdz mērīšanas šķidrums ir nokrities zemāk par 36 °C (96,8 °F).



4. Ievietojiet termometru izvēlētajā mērīšanas vietā.
   a) **Orāls mērījums – temperatūras mērīšana mutē**
   Ievietojiet mērīšanas galu vienā no diviem siltummaiņiem zem mēles, pa kreisi vai pa labi no mēles saknes. Orālās temperatūras mērīšanas laikā aizveriet muti un vienmērīgi turpiniet elpot caur degunu, lai panāktu termisko līdzsvaru.
   b) **Vagīnālais mērījums – temperatūras mērīšana makstī**
   Termometra galu uzmanīgi ievadiet makstī aptuveni 2 cm līdz 3 cm dziļumā.
   c) **Rektāls mērījums – temperatūras mērīšana anālajā atverē**
   Lai atvieglotu ievietošanu, mērīšanas galam uzklājiet nedaudz lubrikanta (piemēram, vazelīnu vai kopšanas eļļu). Pēc tam uzmanīgi ievietojiet termometra galu anālajā atverē (taisnās zarnas atverē) apmēram no 2 cm līdz 3 cm.
5. Ir nepieciešamas vismaz 4 minūtes, lai termometrs pārņemtu bazālo temperatūru.
6. Mērīšanas šķidrums mērīšanas caurulītē tagad parāda izmērīto vērtību, ko var nolasīt uz skalas.
   Nedaudz pagrozot termometru, var atvieglot mērīšanas šķidruma nolasīšanu pret caurulītes zilo fonu. Nolasīšanas laikā pievērsiet uzmanību pietiekamam apgaismojumam.
   Lai vēl vairāk atvieglotu termometra nolasīšanu, ievietojiet termometru baltajā ievietošanas elementā un ievietojiet to uzglabāšanas futrālī. ērtības palielināmā stikla funkcijas dēļ izskatās lielākas.
7. Pierakstiet mērījumu, piemēram, temperatūras datu lapā vai savā iecienītākajā cikla lietotnē.
8. Vēlreiz notīriet termometru saskaņā ar nodaļas "Tīrīšana un dezinfekcija" norādījumiem.
9. Pēc tam nokratiet mērīšanas šķidrumu, kā aprakstīts 3. darbībā.
10. Lai uzglabātu, ievietojiet termometru atpakaļ uzglabāšanas futrālī ar tievo galu pa priekšu. Pēc izvēles termometru varat glabāt arī futrālī ar palielināmā stikla funkciju. Raugieties, lai termometra gals neizvirzītos priekšpusē.

Tīrīšana un dezinfekcija

Termometrs ir aprīkots ar hermētiski noslēgtu stikla korpusu un ir ūdensnecaurlaidīgs. Pārliecinieties, ka visas virsmas ir pieejamas tīrīšanai un dezinfekcijai. Pirms dezinfekcijas notīriet termometru. Ar sausu un tīru vienreizlietojamu salveti iepriekš notīriet rupjus netīrumus un, ja nepieciešams, lubrikanta atliekas. Tīrīšanas nolūkā samitriniet tīru, mīkstu drānu ar ziepju šķidrumu (maksimāli 39 °C / 102,2 °F) un rūpīgi notīriet visu termometra virsmu. Lai dezinficētu termometru, samitriniet tīru, mīkstu drānu ar spirta dezinfekcijas šķidrumu (piemēram, 70 % izopropanolu). Lai to izdarītu, noslaukiet termometru līdz pašam galam un ļaujiet dezinfekcijas līdzeklim iedarboties saskaņā ar ražotāja norādījumiem. Lai notīrītu tīrīšanas vai dezinfekcijas līdzekļa atliekas, samitriniet jaunu tīru, mīkstu vienreizlietojamu salveti ar tīru ūdeni un vairākas reizes noslaukiet termometru. Ja pēc tīrīšanas joprojām ir redzami netīrumi, atkārtojiet iepriekš aprakstītās darbības.

Utilizācija

Iepakojums un lietošanas pamācība ir izgatavotas no kartona un papīra, un tās var utilizēt saskaņā ar vietējām atkritumu apsaimniekošanas vadlīnijām. Ja termometrs ir saplīsis, izplūdušo šķidrumu var notīrīt ar otu, celulozes salveti vai auduma lupatu, kas samitrināta ar ziepju šķidrumu. Atliekas var likvidēt sadzīves atkritumos, ņemot vērā vietējās atkritumu apsaimniekošanas vadlīnijas. Uzmanību: sagriešanās risks!

Garantija

Šim termometram ražotājs piešķir 10 gadu garantiju ražotāja izraisītiem defektiem, sākot no iegādes datuma. Uz termometra bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ, garantija neattiecas (piemēram, saplīšana). Reklamācijas var ņemt vērā tikai tad, ja tiek uzrādīts pirkuma dokuments.

Tehniskie dati

Lietošanas apstākļino	-15 °C (5 °F) līdz +35,5 °C (95,9 °F)	Kvalitātes garantija	Termometru ražošana un pārbaude notiek saskaņā ar EN 12470-1 Medicīniskie termometri – 1. daļa: Ar metālisku šķidrumu pildīti stikla termometri ar maksimuma elementu.
Minimālais mērījuma diapazonsno	+35,6 °C (96,08 °F) līdz +38,4 °C (101,12 °F)		
Mērījuma izšķirtspēja	0,1 °C (0,18 °F)		
Mērījuma precizitāte	-0,1 °C / +0,1 °C (-0,18 °F / +0,18 °F)		
Uzglabāšanas noteikumino	-15 °C (5 °F) līdz +39 °C (102,2 °F)		

Kontaktinformācija Digitālo lietošanas instrukciju varat atrast mūsu tīmekļa vietnē www.geratherm.com.

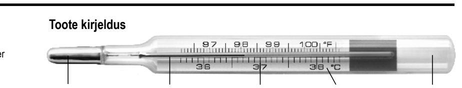
Geratherm Medical GERMANY GmbH
Fahrenheitstraße 1 • 99331 Geratal / Germany • www.geratherm.com # GT-2000 REF GT004001E Rev.01_2025-04-02

ET Kasutusjuhend

Toote ülevaade

Pakendi sisu
1x meditsiiniline klaastermomeeter
1x kaitseümbris
1x kasutusjuhend
1x luubiga säilitusümbris
(2-osaline)

Toote kirjeldus



Basaaltemperatuur on kehatemperatuuri miinimum rahuolekus magamise ajal. Seda mõõdetakse vahetult pärast ärkamist ja seetõttu nimetatakse seda ka ärkamistemperatuuriks. Klaastermomeeter Geratherm® basal töötab ainete soojuspaisumise põhimõttel. Töövedelik asub termomeetri reservuaaris. Temperatuuritundlik vedelik paisub ja tõuseb kapillaartorusse. Maksimumseade ei lase töövedelikul pärast mõõtmist tagasi langeda, tänu millele saab veel mõni aeg hiljem skaalalt näitu lugeda. Töövedelikuna oleme alates 1992. aastast kasutanud ohutut Galinstan®-i. Ei sisalda mürgist elavhõbedat. Kui alustate pereplaneerimisega, soovitame teil kindlasti pidada nõu oma arsti või vastavat tegevusluba omava loomuliku pereplaneerimise nõustajaga. Basaaltemperatuuri õigeks tõlgendamiseks on vaja põhiteadmisi menstruatsioonitsüklist.

Otstarve

Meditsiiniline klaastermomeeter basaaltemperatuuri mõõtmiseks suust, tupest või pärakust.

Vastunäidustused

Termomeetrit ei tohi kasutada:
- rasestumisvastase vahendina
- naistel, kes saavad hormoonravi
- kehatemperatuuri mõõtmiseks alajahtumise (hüpotermia) korral
- kehatemperatuuri mõõtmiseks palaviku või keha ülekuumenemise (hüpertermia) kahtluse korral

Näidustused

Loomulik pereplaneerimine ja naiste tsükli kontrollimine.

Piirangud

Termomeeter ei sobi menopausis naistele.

Patsientide sihtrühm

Määratud mõõtevahemikus ja määratud mõõtmiskohtades tohivad basaaltermomeetrit kasutada sünnitusealised naised.
Ei ole mõeldud kasutamiseks lastel ja noorukitel.

Kasutajad

Termomeeter on ette nähtud kasutamiseks täiskasvanutele koduses või kliinilises keskkonnas.

Ettevaatusabinõud, hoiatused ja jääkohud

Kasutusotstarbe eiramine ja puudulikud teadmised termomeetri kasutamisest võivad kaasa tuua vale mõõtetulemuse ja vale diagnoosi.
- Kasutage basaaltermomeetrit ainult käesoleva kasutusjuhendi kohaselt.
- Järgige basaaltermomeetrile ja pakendile märgitud teavet.
- Hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

Tehke mõõtmisi samal kellaajal vahetult pärast ärkamist, enne kui voodist tõusete.
- Mõõta võite suust, tupest või pärakust, kuid ühe tsükli jooksul peaks mõõtekoht jääma samaks.
- Enne mõõtmist peate olema vähemalt 5 tundi maganud ning viimasel tunnil enne mõõtmist ei tohi te olla voodist tõusnud.
- Kui te pole piisavalt maganud, jätke mõõtmine vahele.
- Enne mõõtmist ärge sööge, jooge ega suitsetage ning vältige kehalist pingutust.

Segavad tegurid, nagu külmetus, haigestumine, häiritud uni, alkoholi tarbimine, stress, reisimine ühest ajavööndist või kliimast teise, aga ka organismi reaktsioonid, nt palavik võivad basaaltemperatuuri moonutada, nii et seda ei ole võimalik tsükli hindamiseks kasutada.

Termomeeter on mõeldud üksnes basaaltemperatuuri mõõtmiseks naistel ja ainult kasutusjuhendis nimetatud mõõtekohtades.
- Kaenla alt ei ole võimalik basaaltemperatuuri usaldusväärselt mõõta.

Liigse jõu kasutamine termomeetri sisestamisel võib vigastada ümbritsevaid kudesid.
- Ärge sisestage termomeetrit jõuga ja lõpetage, kui ilmneb takistus.

See termomeeter on valmistatud klaasist, mis võib puruneda ja vigastusi tekitada.
- Hoidke termomeetrit lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge hammustage termomeetrit, kui mõõdate temperatuuri suust.
- Ärge puhastage ega desinfitseerige termomeetrit puhastus-/desinfektsiooniseadmes.

Termomeetri kasutamisel eri mõõtekohtades ja eri patsientidel võib see haigustekitajaid, näiteks baktereid ja viirusi üle kanda.
- Infektsiooni vältimiseks puhastage ning desinfitseerige termomeetrit enne ja pärast iga kasutuskorda.
- Kui teil on eelistatud mõõtekohas haav, valige mõõtmiseks muu koht.

Vale transpordi-, säilitus- või käsitsemisviis võib termomeetrit kahjustada.
- Kaitske termomeetrit alati otsese päikesekiirguse eest, temperatuuri eest, mis jääb alla -15 °C (5 °F) või ületab 39 °C (102,2 °F), ning mustuse eest.
- Kaitske termomeetrit põrutuste eest.
- Säilitage termomeetrit alati selleks ette nähtud kaitseümbrises.

Defektne termomeeter võib kaasa tuua vale mõõtmistulemuse.
- Kontrollige termomeetrit enne iga kasutuskorda nähtavate kahjustuste suhtes.
- Ärge kasutage kahjustatud termomeetrit.

Kui kahtlete mõõtmistulemuses, mõõtke uuesti.
- Vajadusel pidage nõu arstiga.

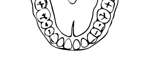
Termomeetrit Geratherm® basal ei tohi kasutada:
- isikud, kes ei ole vaimselt või kehaliselt võimelised seda kasutusjuhendit järgima.

Ravimid, hormoonpreparaadid ja vaktsineerimised võivad basaaltemperatuuri mõjutada.
Palun pidage nõu arstiga.
Basaaltermomeeter ei ole rasestumisvastane vahend.
Rasketest kõrvalnähtudest termomeetri kasutamisel tuleb teatada ettevõttele Geratherm Medical GERMANY GmbH ja pädevale asutusele.

Kasutamine

Mõõtmine

1. Võtke termomeeter kaitseümbrisest välja.
2. Puhastage ja desinfitseerige seade, nagu on kirjeldatud peatükis „Puhastamine ja desinfitseerimine”.
3. Kontrollige, kas töövedelik asub madalamal kui 36 °C (96,8 °F). Vastasel korral raputage töövedelik alla, kasutades selleks luubiga säilitusümbrisesse olevat hoidikut.
   Märkus: Veenduge, et olete esemetest ja mööblist piisavalt kaugel, et termomeeter kahjustada ei saaks.
   Asetage termomeeter raputushoidikusse (säilitusümbrises olev hoidik). Veenduge, et termomeeter on kindlalt oma kohal. Termomeetri otsak ulatub altpoolt 1,5 cm võrra välja. Hoidke raputushoidiku lamedat pidet kindlalt pöidla ja nimetissõrme vahel, nii et mõõteotsak on põranda poole suunatud. Raputage termomeetrit randmeliigutustega (vasakule-paremale), kuni töövedelik langeb alla 36 °C (96,8 °F).
4. Asetage termomeeter valitud mõõtekohta.
   a) **Oraalne mõõtmine – temperatuuri mõõtmine suust**
   Asetage mõõteotsak keele alla vasakule või paremale poole keelejuurt. Ühtlase soojuse tagamiseks hoidke suu temperatuuri mõõtmise ajal suletuna ja hingake ühtlaselt läbi nina.
   b) **Vaginaalne mõõtmine – temperatuuri mõõtmine tupest**
   Lükake termomeetri ots ettevaatlikult 2 cm kuni 3 cm sügavusele tuppe.
   c) **Rektaalne mõõtmine – temperatuuri mõõtmine pärakust**
   Kandke mõõteotsakule pisut libestit (nt vaseliini või kehaõli), et sisestamist hõlbustada. Lükake termomeetri ots ettevaatlikult 2 cm kuni 3 cm sügavusele pärakusse.



5. Termomeeter saavutab basaaltemperatuuri vähemalt 4 minutiga.
6. Kapillaartoru olev töövedelik näitab nüüd mõõtetulemust, mida saate skaalalt lugeda.
   Kui termomeetrit pisut kallutada, on töövedeliku näidatavat mõõtetulemust kapillaartoru siniselt taustalt kergem lugeda.
   Minge näidu lugemiseks piisava valguse kätte.
   Et näitu oleks veelgi lihtsam lugeda, asetage termomeeter valgesse hoidikusse ja sellega koos säilitusümbrisesse. Näit paistab läbi luubi suuremana.
7. Märkige näit üles, nt temperatuuritabelisse või tsükli jälgimise rakendusse.
8. Puhastage termomeeter uuesti vastavalt peatükile „Puhastamine ja desinfitseerimine”.
9. Seejärel raputage termomeetri töövedelik alla, nagu on kirjeldatud punktis 3.
10. Säilitage termomeetrit, otsak allpool, kaitseümbrises. Termomeetrit võib hoida ka luubiga säilitusümbrises. Sel juhul jälgige, et termomeetri mõõteotsak ei ulatuks ümbrisest välja.

Puhastamine ja desinfitseerimine

Termomeetri klaaskest on hermeetiline ja veekindel. Tagage, et kogu pind on puhastamiseks ja desinfitseerimiseks ligipääsetav. Enne desinfitseerimist tuleb termomeeter puhastada. Kõigepealt eemaldage kuiva puhta ühekordse lapiga suurem mustus ja libesti jäägid. Puhastamiseks kasutage seebiveega (kuni 39 °C / 102,2 °F) niisutatud puhast pehmet lappi ja pühkige kogu termomeeter korralikult üle. Desinfitseerimiseks niisutage puhas pehme lapp alkoholipõhise desinfektsioonilahusega (nt 70% isopropanooliga). Pühkige kogu termomeeter üle ja laske desinfektsioonainel tootja juhiste järgi mõjuda. Puhastus- või desinfektsiooniaine jääkide eemaldamiseks niisutage uus puhas pehme ühekordne lapp puhta veega ning pühkige termomeeter mitu korda üle. Kui pärast puhastamist on endiselt mustust näha, korrake eeltoodut.

Jäätmekäitlus

Pakend ja kasutusjuhend on papist ning paberist ja need saab kõrvaldada kohalike jäätmekäitluseeskirjade kohaselt. Termomeetri purunemisel välja voolanud töövedeliku saab eemaldada seebiveega niisutatud pintsli, köögipaberi või lapiga. Jäägid võib kooskõlas kohalike jäätmekäitluseeskirjadega visata olmejäätmete hulka. Tähelepanu: sisselõikeoht!

Garantii

Tootja annab sellele termomeetrile tootmisvigade suhtes 10-aastase garantii alates ostukuupäevast. Vale kasutamise tõttu tekkinud kahjustused ei kuulu garantii alla (nt purunemine). Arvesse võetakse ainult koos ostukviitungiga esitatud kaebusi.

Tehnilised andmed

Töötingimused	-15 °C (5 °F) ... +35,5 °C (95,9 °F)	Kvaliteedigarantii	Termomeeter on toodetud ja seda on katsetatud standardi EN 12470-1 „Kliinilised termomeetrid. Osa 1. Maksimumseadmega metalsed vedeliktermomeetrid“ kohaselt.
Minimaalne mõõtevahemik	+35,6 °C (96,08 °F) ... +38,4 °C (101,12 °F)		
Mõõtmisresolutsioon	0,1 °C (0,18 °F)		
Mõõtmistäpsus	-0,1 °C / +0,1 °C (-0,18 °F / +0,18 °F)		
Säilitustingimused	-15 °C (5 °F) ... +39 °C (102,2 °F)		

Kontaktandmed Digitaalne kasutusjuhend asub meie veebisaidil www.geratherm.com.

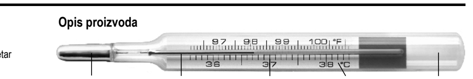
Geratherm Medical GERMANY GmbH
Fahrenheitstraße 1 • 99331 Geratal / Germany • www.geratherm.com # GT-2000 REF GT004001E Rev.01_2025-04-02

HR Upute za uporabu

Pregled proizvoda

Sadržaj pakiranja
1x medicinski stakleni termometar
1x zaštitna kutija
1x upute za uporabu
1x zaštitna kutija s povećalom (dvodijelna)

Opis proizvoda



Bazalna temperatura je minimalna tjelesna temperatura u mirovanju tijekom spavanja. Mjeri se odmah nakon buđenja i stoga se naziva i temperatura buđenja. Bazalni stakleni termometar Geratherm® funkcionira na načelu toplinskog širenja materijala. Mjerna tekućina pritom se nalazi u vrhu termometra. Tekućina osjetljiva na temperaturu širi se i penje u mjernu kapilaru. Naprava za pokazivanje najviše temperature sprječava spuštanje mjerne tekućine nakon mjerenja. Iz tog je razloga još neko vrijeme moguće na skali očitati izmjerenu vrijednost. Od 1992. kao mjernu tekućinu upotrebljavati neškodljivi Galinstan® Bez otrovne žive.Kada započinjete s planiranjem obitelji, toplo se preporučuje da se posavjetujete sa svojim liječnikom ili certificiranim savjetnikom za prirodno planiranje obitelji. Za ispravno tumačenje bazalne temperature potrebno je osnovno razumijevanje ženskog ciklusa.

Namjena

Medicinski stakleni termometar za oralno, vaginalno ili rektalno mjerenje bazalne tjelesne temperature.

Kontraindikacije

Termometar se ne smije koristiti:
- Kao kontracepcijsko sredstvo
- Kod žena koje se podvrgavaju hormonskoj terapiji
- Za određivanje tjelesne temperature u slučajevima pothlađivanja (hipotermije)
- Za određivanje tjelesne temperature u slučajevima sumnje na vrućicu ili povišenu tjelesnu temperaturu (hipertermiju)

Indikacije

Za prirodno planiranje obitelji i kontrolu ciklusa kod žena.

Ograničenja

Termometar nije prikladan za žene u menopauzi.

Ciljna skupina pacijenata

Bazalni termometar mogu koristiti žene u reproduktivnoj dobi unutar navedenog raspona mjerenja i na određenim mjestima.
Nije namijenjeno za uporabu kod djece i adolescenata.

Predviđeni korisnici

Ovaj termometar namijenjen je za korištenje od strane odraslih u privatnim i kliničkim okruženjima.

Mjere opreza, upozorenja i preostali rizici

Uporaba u nepredviđene namjene i nedostatak znanja o uporabi termometra mogu uzrokovati pogrešne rezultate mjerenja i pogrešnu dijagnozu.
- Upotrebljavajte bazalni termometar samo u skladu s ovim uputama za uporabu.
- Obratite pažnju na sve informacije na bazalnom termometru i njegovu pakiranju.
- Sačuvajte upute za buduću upotrebu.

Izmjerite u isto vrijeme odmah nakon buđenja, prije nego što ustanete iz kreveta.
- Možete mjeriti oralno, vaginalno ili rektalno, ali se trebate držati odabranog mjesta mjerenja unutar ciklusa.
- Trebali ste spavati najmanje 5 sati prije mjerenja i ne smijete ustati u zadnjem satu prije mjerenja.
- Ako ne spavate dovoljno, preskočite mjerenje.
- Prije mjerenja ne smijete jesti, piti, pušiti ili izbjegavati fizički napor.

Uznemirujući čimbenici poput prehlade ili bolesti, poremećaja spavanja, konzumacije alkohola, stresa, promjena vremenskih zona/klimatskih promjena ili čak neobičnih tjelesnih signala poput vrućice mogu iskriviti vašu bazalnu temperaturu i učiniti je neupotrebljivom za analizu ciklusa.

Termometar je namijenjen isključivo mjerenju bazalne tjelesne temperature kod žena i dizajniran je samo za mjesta mjerenja navedena u uputama za uporabu.
- Aksilarno mjerenje za određivanje bazalne temperature nije pouzdano.

Primjena pretjerane sile pri uvođenju termometra može uzrokovati ozljede okolnog tkiva.
- Nemojte na silu umetati termometar i prekinite postupak ako osjetite otpor.

Ovaj je termometar načinjen od stakla koje se može slomiti i ozlijediti korisnika.
- Čuvajte termometar izvan dosega djece.
- Tijekom oralnog mjerenja nemojte gristi termometar.
- Nemojte strojno čistiti ni dezinficirati termometar.

Uzročnici bolesti, npr. bakterije i virusi, mogu se tijekom primjene prenijeti s jednog mjesta mjerenja temperature na drugo ili s jednog pacijenta na drugog.
- Kako biste izbjegli infekciju, očistite i dezinficirajte termometar prije i poslije svakog mjerenja.
- Ako na željenom mjerenja temperature imate ranu, odaberite drugo mjesto mjerenja temperature.

U slučaju nepravilnog transporta, skladištenja ili rukovanja može doći do oštećenja termometra.
- Uvijek zaštitite termometar od izravnog sunčeva svjetla, temperatura nižih od -15 °C (5 °F) i viših od 39 °C (102,2 °F) te prljavštine.
- Zaštitite termometar od udaraca.
- Uvijek čuvajte termometar u za to predviđenoj zaštitnoj kutiji.

Neispravni termometri pokazuju pogrešne rezultate mjerenja.
- Prije svake uporabe provjerite ima li na vašem termometru vidljivih oštećenja.
- Nemojte se koristiti termometrom ako je oštećen.

Ako niste sigurni u rezultat mjerenja, ponovite mjerenje.
- Ako je potrebno, potražite liječnički savjet.

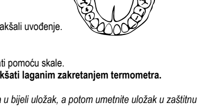
Bazalni termometar Geratherm® ne bi trebale upotrebljavati:
- osobe koje psihički ili fizički ne mogu upotrebljavati termometar u skladu s ovim uputama za uporabu.

Lijekovi i hormonski pripravci, kao i cijepljenje, mogu utjecati na bazalnu tjelesnu temperaturu. Obratite se svom liječniku.
Ovaj bazalni termometar nije kontracepcijsko sredstvo.
U slučaju ozbiljnih incidenata povezanih s termometrom, potrebno ih je prijaviti tvrtki Geratherm Medical GERMANY GmbH i nadležnim tijelima.

Uporaba

Postupak mjerenja

1. Izvadite termometar iz zaštitne kutije.
2. Prije primjene očistite i dezinficirajte proizvod u skladu s uputama za čišćenje i dezinfekciju u poglavlju Čišćenje i dezinfekcija.
3. Provjerite nalazi li se mjerna tekućina ispod 36 °C (96,8 °F). Ako to nije slučaj, prvo resetirajte mjernu tekućinu pomoću priloženog umetka u kutijici za pohranu s efektom povećala.
   Napomena: Osigurajte dovoljan razmak od predmeta i namještaja kako ne bi došlo do oštećenja termometra.
   Umetnite termometar u pomoć za resetiranje (utor na kutiji za pohranu). Osigurajte da je termometar sigurno pričvršćen u držačima. Vrh termometra dolje strši oko 1,5 cm. Čvrsto držite alat za resetiranje palcem i kažiprstom za ravnu površinu za hvatanje. Pritom mjerni vrh treba biti okrenut prema dolje. Počnite iz ručnog zgloba tresti termometar (lijevo – desno) sve dok se mjerna tekućina ne spusti ispod 36 °C (96,8 °F).
4. Postavite termometar na mjesto mjerenja temperature po vašem izboru.
   a) **Oralno mjerenje – mjerenje temperature u ustima**
   Postavite mjerni vrh u jedan od sublingvalnih džepova ispod jezika koji se nalazi s lijeve ili desne strane korijena jezika. Tijekom oralnog mjerenja temperature držite usta zatvorena i nastavite ravnomjerno disati kroz nos kako biste postigli toplinsku ravnotežu.
   b) **Vaginalno mjerenje – mjerenje temperature u vagini**
   Pažljivo umetnite vrh termometra otprilike 2 cm do 3 cm u vaginu.
   c) **Rektalno mjerenje – mjerenje temperature u anusu**
   Nanesite malo lubrikanta (npr. vazelin ili dječje ulje) na mjerni vrh kako biste olakšali uvođenje. Zatim pažljivo uvedite vrh termometra oko 2 cm do 3 cm u anus (rektum).



5. Nakon najmanje 4 minute termometar će preuzeti bazalnu temperaturu.
6. Mjerna tekućina u mjernoj kapilari pokazuje izmjerenu vrijednost koja se može očitati pomoću skale.
   Očitavanje mjerne tekućine u odnosu na plavu pozadinu kapilare može se olakšati laganim zakretanjem termometra.
   Osigurajte dovoljnu količinu svjetla tijekom očitavanja.
   Kako biste još jednostavnije očitali izmjerenu vrijednost na termometru, umetnite ga u bijeli uložak, a potom umetnite uložak u zaštitnu kutiju. Zahvaljujući efektu povećala, vrijednosti izgledaju veće.
7. Zabilježite izmjerenu vrijednost, npr. u podatkovni list s temperaturom ili u svoju omiljenu aplikaciju za ciklus.
8. Ponovno očistite termometar u skladu s poglavljem Čišćenje i dezinfekcija.
9. Nakon toga resetirajte mjernu tekućinu kako je opisano u 3. koraku.
10. Kako biste spremili termometar, umetnite ga u zaštitnu kutiju s vrhom okrenutim prema dolje.
    Po želji možete spremiti termometar u zaštitnu kutiju s povećalom. Pritom vodite računa o tome da vrh termometra ne strši van na prednjem kraju.

Čišćenje i dezinfekcija

Termometar ima hermetički zatvoreno stakleno kućište i vodootporan je. Osigurajte da su sve površine dostupne za čišćenje i dezinfekciju. Očistite termometar prije nego što ga dezinficirate. Prvo suhom i čistom jednokratnom krpom uklonite grubu prljavštinu i ostatke maziva ako postoje. Kako biste očistili termometar, navlažite čistu meku krpu otopinom deterdženta (maks. 39 °C / 102,2 °F) i temeljito očistite cijelu površinu termometra. Kako biste dezinficirali termometar, navlažite čistu mokru krpu dezinfekcijskim sredstvom na bazi alkohola (npr. 70 % izopropanola). Obrišite termometar pokretima prema vrhu i pustite dezinfekcijsko sredstvo da djeluje u skladu s uputama proizvođača. Kako biste uklonili ostatke sredstva za čišćenje ili dezinfekciju, navlažite novu čistu meku jednokratnu krpu čistom vodom i nekoliko puta prebrišite termometar. Ako je nakon čišćenja još uvijek vidljiva prljavština, ponovite prethodno navedene korake.

Zbrinjavanje

Pakiranje i upute za uporabu izrađeni su od kartona i papira mogu se odložiti u skladu s lokalnim smjernicama za zbrinjavanje otpada. U slučaju loma termometra, tekućina koja iscuri može se ukloniti kistom, vatom ili platnenom krpom navlaženom otopinom deterdženta. Ostaci se mogu baciti u kućanski otpad uzimajući u obzir lokalne smjernice za zbrinjavanje otpada. Pažnja: opasnost od posjekotina!

Jamstvo

Za ovaj termometar proizvođač daje jamstvo za nedostatke nastale krivnjom proizvođača u trajanju od 10 godina od datuma kupnje. Jamstvo ne pokriva štetu na termometru nastalu nepravilnim rukovanjem (npr. lom). Reklamacije se mogu uzeti u obzir samo uz predočenje računa.

Tehnički podaci

Radni uvjeti	od -15 °C (5 °F) do +35,5 °C (95,9 °F)	Jamstvo kvalitete	Termometri su proizvedeni i ispitani u skladu sa zahtjevima norme EN 12470-1 Medicinski termometri – 1. dio: Stakleni termometri punjeni metalnom tekućinom s napravom za pokazivanje najviše temperature.
Minimalni mjerni raspon	od +35,6 °C (96,08 °F) do +38,4 °C (101,12 °F)		
Mjerna razlučivost	0,1 °C (0,18 °F)		
Mjerna točnost	-0,1 °C / +0,1 °C (-0,18 °F / +0,18 °F)		
Uvjeti skladištenjaod	-15 °C (5 °F) do +39 °C (102,2 °F)		

Podaci za kontakt Digitalni korisnički priručnik možete pronaći na našem web-mjestu www.geratherm.com.

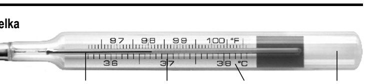
Geratherm Medical GERMANY GmbH
Fahrenheitstraße 1 • 99331 Geratal / Germany • www.geratherm.com # GT-2000 REF GT004001E Rev.01_2025-04-02

SL Navodila za uporabo

Pregled izdelka

Vsebina pakiranja
1x klinični stekleni termometer
1x etui za shranjevanje
1x navodila za uporabo
1x škatla za povečevalno lečo (2-delna)

Opis izdelka



Bazalna telesna temperatura je najnižja telesna temperatura med spanjem. Izmeri se neposredno po prebujanju, zato se imenuje tudi temperatura prebujanja. Stekleni termometer Geratherm® basal deluje po principu toplotnega raztezanja snovi. Merilna tekočina se pri tem nahaja v cevki termometra. Temperaturno občutljiva tekočina se razteza in v merilni kapilari narašča. Prikaz najvišje temperature preprečuje, da bi se merilna tekočina po merjenju spet spustila, zaradi česar lahko izmerjeno vrednost še nekaj časa kasneje preberete s skale. Kot merilna tekočina se od leta 1992 dalje uporablja neoporečen Galinstan®. Brez strupenega živega srebraKo začnete načrtovati družino, je priporočljivo, da se posvetujete z zdravnikom ali certificiranim svetovalcem za naravno načrtovanje družine. Za pravilno interpretacijo bazalne telesne temperature je potrebno osnovno razumevanje ženskega ciklusa.

Namenska uporaba

Klinični stekleni termometer za oralno, vaginalno ali rektalno merjenje osnovne telesne temperature.

Kontraindikacije

Termometra ni dovoljeno uporabljati:
- kot kontracepcijo;
- pri ženskah, ki prejemajo hormonsko terapijo;
- za določanje telesne temperature pri podhladitvi (hipotermija);
- za določanje telesne temperature v primeru suma na vročino ali povišano telesno temperaturo (hipertermija).

Indikacije

Za naravno načrtovanje družine in nadzor ciklusa pri ženskah.

Omejitve

Termometer ni primeren za ženske v menopavzi.

Ciljna skupina pacientov

Bazalni termometer se lahko uporablja za ženske v rodni dobi v določenem merilnem območju in na določenih merilnih mestih. Ni predviden za uporabo pri otrocih in mladostnikih.

Predvideni uporabniki

Ta termometer je predviden za uporabo pri odraslih osebah v zasebnem in kliničnem okolju.

Previdnostni ukrepi, opozorila in omejitve

Neupoštevanje namenske uporabe ter pomanjkljivo znanje o uporabi termometra lahko privedejo do napačnih rezultatov merjenja in napačnih diagnoz.
- Bazalni termometer uporabljajte le v skladu s temi navodili za uporabo.
- Upoštevajte vse informacije na bazalnem termometru in v njegovi embalaži.
- Hranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo.

Merjenje izvajajte ob istem času takoj po tem, ko se zbudite, še preden vstanete.
- Merite lahko oralno, vaginalno ali rektalno, vendar se morate v enem ciklu držati izbranega mesta merjenja.
- Pred meritvijo morate spati vsaj 5 ur in ne smete vstati v zadnji uri pred meritvijo.
- Če niste spali dovolj, preskočite meritev.
- Pred meritvijo ne smete jesti, piti, kaditi in izogibati se morate telesnim naporom.

Moteči dejavniki, kot so prehlad ali bolezen, motnje spanja, uživanje alkohola, stres, sprememba časovnega pasu/podnebja ali celo očitni telesni signali, kot je vročina, lahko izkrivijo vašo bazalno telesno temperaturo in jo naredijo neuporabno za analizo cikla.

Termometer je namenjen izključno za merjenje bazalne telesne temperature pri ženskah in je namenjen samo za merilna mesta, ki so navedena v navodilih za uporabo.
- Meritev pod pazduho za določitev bazalne telesne temperature ni zanesljiva.

Prekomerno delovanje sile po uvajanju termometra lahko privede do poškodb okoliškega tkiva.
- Ne uvajajte termometra na silo in prekinite, če začutite upor.

Ta termometer je izdelan iz stekla, ki se lahko razbije in predstavlja nevarnost za poškodbe.
- Termometer shranite izven dosega otrok.
- Med oralnim merjenjem ne ugriznite v termometer.
- Termometra ne čistite strojno ali ga dezinficirajte.

Klice, npr. bakterije in virusi, se lahko pri uporabi prenašajo od enega merilnega mesta do drugega in od enega pacienta do drugega.
- Očistite in dezinficirajte termometer pred in po vsakem merjenju, da se izognete okužbi.
- Če imate na vašem prednostnem merilnem mestu rano, izberite drugo merilno mesto.

Ob napačnem transportu, napačnem shranjevanju ali uporabi se termometer lahko poškoduje.
- Termometra nikoli ne izpostavljajte neposrednemu sončnemu sevanju, temperaturam pod -15 °C (5 °F) in nad 39 °C (102,2 °F) ter umazaniji.
- Termometer zaščitite pred udarci in sunki.
- Termometer vedno shranite v ustreznem etuiju za shranjevanje.

Okvarjeni termometri privedejo do napačnih rezultatov merjenja.
- Preverite svoj termometer pred vsako uporabo, ali ima vidne poškodbe.
- Termometra ne uporabljajte, če je poškodovan.

Če niste prepričani o rezultatu meritve, meritev ponovite.
- Po potrebi se posvetujte z zdravnikom.

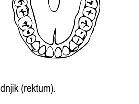
Termometra Geratherm® basal ne smejo uporabljati:
- osebe, ki duševno ali telesno niso sposobne termometra uporabljati v skladu s temi navodili za uporabo.

Zdravila, hormonski pripravki in cepljenja lahko vplivajo na bazalno telesno temperaturo. Posvetujte se s svojim zdravnikom.
Ta bazalni termometer ni kontracepcija.
V primeru težjih dogodkov, ki so povezani s termometrom, je treba le-te javiti podjetju Geratherm Medical GERMANY GmbH in pristojnemu organu.

Uporaba

Izvajanje merjenja

1. Vzemite termometer iz etuija za shranjevanje.
2. Izdelek pred uporabo očistite in dezinficirajte v skladu z navodili za čiščenje in dezinfekcijo v poglavju »Čiščenje & dezinfekcija«.
3. Preverite, ali je merilna tekočina pod 36 °C (96,8 °F). V nasprotnem primeru merilno tekočino najprej ponastavite s priloženo vstavkom etuija za shranjevanje z učinkom povečevalnega stekla.
   Napotek: Prepričajte se, da ste dovolj oddaljeni od predmetov in pohištva, da se termometer ne poškoduje.
   Potisnite termometer v pripomoček za lažje nižanje merilnega medija (vstavek etuija za shranjevanje). Prepričajte se, da je termometer varno pritrjen v držala. Konica termometra spodaj gleda 1,5 cm ven. Držite pripomoček za lažje nižanje merilnega medija s palcem in kazalcem za plosko prijemalno površino, pri tem je merilna konica obrnjena proti tlom. Sedaj pričnite stresati termometer iz zapestja (levo-desno), dokler merilna tekočina ne pade pod 36 °C (96,8 °F).
4. Namestite termometer na izbrano merilno mesto.
   a) **Oralno merjenje – merjenje temperature v ustih**
   Položite merilno konico v enega od obeh toplotnih žepkov pod jezikom, levo ali desno od korena jezika. Mer oralnim merjenjem temperature naj bodo usta zaprta, enakomerno dihajte skozi nos, da vzpostavite termično ravnovesje.
   b) **Vaginalno merjenje – merjenje temperature v nožnici**
   Previdno vstavite konico termometra pribl. 2 cm do 3 cm v nožnico.
   c) **Rektalno merjenje – merjenje temperature v zadnjiku**
   Na merilno konico nanesite nekaj maziva (npr. Vazelin ali negovalno olje), da olajšate vstavljanje. Nato previdno vstavite konico termometra pribl. 2 cm do 3 cm v zadnjik (rektum).



5. Po vsaj 4 minutah termometer prevzame bazalno telesno temperaturo.
6. Merilna tekočina v merilni kapilari sedaj prikazuje izmerjeno vrednost, ki jo lahko odčitate na merilni skali.
   Z rahlim vrtenjem termometra si lahko olajšate odčitavanje merilne tekočine na modri podlagi kapilare.
   Med odčitavanjem pazite na zadostno osvetlitev.
   Za lažje odčitavanje izmerjene vrednosti termometra položite termometer v bel vstavek in ga potisnite v škatlo. Vrednosti se skozi povečevalno steklo zdijo večje.
7. Izmerjeno vrednost si zabeležite, npr. v temperaturni list ali v priljubljeno aplikacijo za cikle.
8. Ponovno očistite termometer v skladu z poglavjem »Čiščenje & dezinfekcija«.
9. Nato ponastavite merilno tekočino, kot je opisano v koraku 3.
10. Za shranjevanje vstavite termometer s konico navzdol nazaj v etui za shranjevanje.
    Opcijsko lahko termometer shranite tudi v škatli za povečevalno steklo. Pazite, da konica termometra ne gleda na sprednjem delu ven.

Čiščenje & dezinfekcija

Termometer ima hermetično zatesnjen steklen ovoj in je nepropusten za vodo. Prepričajte se, da so vse površine dostopne za čiščenje in dezinfekcijo. Termometer očistite, preden ga dezinficirate. Predhodno odstranite grobo umazanijo in po potrebi ostanke maziva s suho in čisto krpo za enkratno uporabo. Za čiščenje navlažite čisto, mehko krpo z milnico (maksimalno 39 °C/102,2 °F) in temeljito očistite celotno površino termometra. Za dezinfekcijo termometra navlažite čisto, mehko krpo z dezinfekcijsko raztopino na alkoholni osnovi (npr. 70-% izopropilni alkohol). Termometer očistite proti konici in pustite, da dezinfekcijsko sredstvo učinkuje v skladu z navodili proizvajalca. Za odstranjevanje ostankov čistila in dezinfekcijskega sredstva navlažite novo čisto, mehko krpo za enkratno uporabo s čisto vodo in večkrat obrišite termometer. Če je po čiščenju umazanija še vedno vidna, ponovite zgoraj navedene korake.

Odstranjevanje med odpadke

Embalaža in navodila za uporabo so izdelani iz lepenke in papirja in jih lahko zavržete v skladu z vašimi lokalnimi smernicami za odstranjevanje odpadkov. Če se termometer zdrobi, lahko izteklo tekočino odstranite s pomočjo čopiča, navlaženega z milnico, koščkom celuloznega papirja ali krpo iz blaga. Ostanke lahko zavržete med gospodinjske odpadke, pri tem pa upoštevate svoje lokalne smernice za odstranjevanje odpadkov. Pozor: Nevarnost ureza!

Garancija

Za ta termometer proizvajalec nudi 10-letno garancijo od datuma nakupa za napake, ki bi nastale po krivdi proizvajalca. Za poškodbe vašega termometra, ki so posledice nepravilnega ravnanja, garancija ne velja (npr. razbitje). Reklamacije lahko upoštevamo le ob predložitvi potrdila o nakupu.

Tehnični podatki

Pogoji za delovanje	-15 °C (5 °F) do +35,5 °C (95,9 °F)	Garancija kakovosti	Proizvodnja in kontrola termometrov potekata v skladu z zahtevami EN 12470-1 Klinični termometri – 1. del: Stekleni termometri s kovinsko tekočino in prikazom najvišje temperature.
Najmanjše merilno območje	+35,6 °C (96,08 °F) do +38,4 °C (101,12 °F)		
Ločljivost merjenja	0,1 °C (0,18 °F)		
Natančnost merjenja	-0,1 °C/+0,1 °C (-0,18 °F/+0,18 °F)		
Pogoji za shranjevanje	-15 °C (5 °F) do +39 °C (102,2 °F)		

Kontaktne informacije Digitalna navodila za uporabo najdete na naši spletni strani www.geratherm.com.

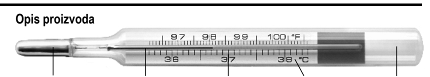
Geratherm Medical GERMANY GmbH
Fahrenheitstraße 1 • 99331 Geratal / Germany • www.geratherm.com # GT-2000 REF GT004001E Rev.01_2025-04-02

SR Uputstvo za upotrebu

Pregled proizvoda

Sadržaj pakovanja
1x medicinski stakleni termometar
1x zaštitno pakovanje
1x uputstvo za upotrebu
1x pakovanje za odlaganje sa efektom lupe (2-delno)

Opis proizvoda



Bazalna telesna temperatura je minimalna telesna temperatura u mirovanju tokom spavanja. Meri se odmah nakon buđenja i zato se naziva i temperatura buđenja. Geratherm® basal stakleni termometar radi na principu termičkog širenja materijala. Merna tečnost se nalazi u posudi termometra. Tečnost osetljiva na temperaturu se širi i podiže u kapilarnoj cevi. Maksimalni uređaj sprečava da merna tečnost ponovo potone nakon merenja, zbog čega se izmerena vrednost još neko vreme i dalje može očitati na skali. Bezopasni Galinstan® koristimo kao mernu tečnost od 1992. godine. Bez toksične žive. Kada počnete sa planiranjem porodice, toplo se preporučuje da se konsultujete sa svojim lekarom ili sertifikovanim savetnikom za prirodno planiranje porodice. Da bi se pravilno protumačila bazalna telesna temperatura, potrebno je osnovno razumevanje ženskog ciklusa.

Namena

Medicinski stakleni termometar za oralno, vaginalno ili rektalno merenje bazalne telesne temperature.

Kontraindikacije

Termometar se ne sme koristiti:
- Kao zaštitno sredstvo
- Kod žena koje se podvrgavaju hormonskoj terapiji
- Za određivanje telesne temperature u slučajevima pada telesne temperature (hipotermija)
- Za određivanje telesne temperature u slučajevima sumnje na groznicu ili povišenu telesnu temperaturu (hipertermiju)

Indikacije

Za prirodno planiranje porodice i kontrolu ciklusa kod žena.

Ograničenja

Termometar nije pogodan za žene u menopauzi.

Ciljna grupa pacijenata

Bazalni termometar mogu koristiti žene u reproduktivnom dobu unutar navedenog opsega merenja i na određenim lokacijama.
Nije namenjeno za upotrebu kod dece i adolescenata.

Predviđeni korisnici

Ovaj termometar je namenjen za upotrebu od strane odraslih u privatnim i kliničkim uslovima.

Mere opreza, upozorenja i preostali rizici

Nepoštovanje predviđene namene i nedostatak znanja o tome kako da koristite termometar mogu dovesti do netačnih rezultata merenja i pogrešne dijagnoze.
- Koristite bazalni termometar samo u skladu sa ovim uputstvom za upotrebu.
- Obratite pažnju na sve informacije na bazalnom termometru i njegovom pakovanju.
- Sačuvajte uputstvo za buduću upotrebu.

Merenje treba obaviti u isto vreme odmah nakon buđenja, pre nego što ustanete iz kreveta.
- Možete meriti oralno, vaginalno ili rektalno, ali treba da se držite izabranog mesta merenja unutar ciklusa.
- Trebalo je da spavate najmanje 5 sati pre merenja i da ne ustajete u poslednjem satu pre merenja.
- Ako ne spavate dovoljno, preskočite merenje.
- Ne treba jesti, piti, pušiti ili izbegavati fizički napor pre merenja.

Uznemirujući faktori poput prehlade ili bolesti, poremećaja spavanja, konzumiranja alkohola, stresa, promena vremenskih zona/klimatskih promena ili čak neobičnih telesnih signala poput groznice mogu iskriviti vašu bazalnu temperaturu i učiniti je neupotrebljivom za analizu ciklusa.

Termometar je namenjen isključivo za merenje bazalne telesne temperature kod žena i dizajniran je samo za mesta merenja navedena u uputstvu za upotrebu.
- Merenje bazalne temperature u pazušnoj duplji nije pouzdano.

Prekomerna sila prilikom umetanja termometra može izazvati povredu okolnog tkiva.
- Nemojte nasilno umetati i prekinite ako osetite otpor.

Ovaj termometar je napravljen od stakla, koje se može razbiti i predstavljati opasnost od povreda.
- Držite termometar van domašaja dece.
- Nemojte gristi termometar tokom oralnog merenja.
- Ne čistite ili dezinfikujte termometar mašinski.

Klice, npr. bakterije i virusi, mogu se prenositi sa mesta merenja na mesto merenja i sa pacijenta na pacijenta tokom upotrebe.
- Očistite i dezinfikujte termometar pre i posle svakog merenja, kako biste izbegli infekciju.
- Ako imate ranu na preferiranom mestu merenja, izaberite drugo mesto merenja.

Ako se pogrešno transportuje, skladišti ili se njime nepravilno rukuje, termometar se može oštetiti.
- Uvek držite termometar dalje od direktne sunčeve svetlosti, temperatura ispod -15 °C (5 °F) i iznad 39 °C (102,2 °F) i prljavštine.
- Zaštitite termometar od udaraca i padova.
- Uvek čuvajte termometar u priloženom zaštitnom pakovanju.

Neispravni termometri dovode do netačnih rezultata merenja.
- Pre svake upotrebe proverite da li termometar ima vidljivih oštećenja.
- Nemojte koristiti termometar ako je oštećen.

Ako niste sigurni u rezultat merenja, ponovite merenje.
- Ako je potrebno, potražite lekarski savet.

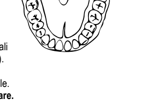
Geratherm® basal ne bi trebalo da koriste:
- Osobe koje psihički ili fizički nisu u mogućnosti da koriste termometar u skladu sa ovim uputstvom za upotrebu.

Lekovi i hormonski preparati, kao i vakcinacije, mogu uticati na bazalnu telesnu temperaturu. Konsultujete se sa svojim lekarom.
Ovaj bazalni termometar nije kontracepcija.
U slučaju ozbiljnih incidenata vezanih za termometar, o njima treba prijaviti Geratherm Medical GERMANY GmbH i nadležnim organima.

Primena

Sprovođenje merenja

1. Izvadite termometar iz zaštitnog pakovanja.
2. Pre upotrebe, očistite i dezinfikujte proizvod prema uputstvu za čišćenje i dezinfekciju u poglavlju „Čišćenje i dezinfekcija".
3. Proverite da li je merna tečnost ispod 36 °C (96,8 °F). Ako to nije slučaj, prvo resetujte mernu tečnost koristeći priloženi umetak u kutiji za skladištenje sa efektom lupe.
   Napomena: Uverite se da ste na dovoljnoj udaljenosti od predmeta i nameštaja da ne biste oštetili termometar.
   Umetnite termometar u pomoćno sredstvo za resetovanje (otvor na kutiji za skladištenje). Uverite se da je termometar sigurno pričvršćen u držačima. Vrh termometra štrči 1,5 cm ispod. Držite pomoć za resetovanje između palca i kažiprsta na ravnoj površini za držanje, sa vrhom za merenje usmerenim ka tlu. Sada počnite da tresete termometar iz zgloba (levo-desno), sve dok se tečnost za merenje ne vrati ispod 36 °C (96,8 °F).
4. Postavite termometar na mesto merenja koje ste izabrali.
   a) **Oralno merenje – merenje temperature u ustima**
   Stavite vrh za merenje u jedan od dva topla džepa ispod jezika, levo ili desno od korena jezika. Držite usta zatvorena tokom merenja oralne temperature i nastavite da dišete ravnomerno kroz nos, kako biste uspostavili termičku ravnotežu.
   b) **Vaginalno merenje – Merenje temperature u vagini**
   Pažljivo umetnite vrh termometra otprilike 2 cm do 3 cm u vaginu.
   c) **Rektalno merenje – merenje temperature u anusu**
   Stavite malo lubrikanta (npr. vazelina ili ulja za negu) na vrh za merenje, kako biste olakšali umetanje. Zatim pažljivo umetnite vrh termometra približno 2 cm do 3 cm u anus (rektum).



5. Posle najmanje 4 minuta, termometar je izmerio bazalnu temperaturu.
6. Merna tečnost u kapilarnoj cevi sada pokazuje izmerenu vrednost, koja se može očitati sa skale.
   Laganim okretanjem termometra lakše je očitati mernu tečnost na plavoj pozadini kapilare.
   Uverite se da ima dovoljno osvetljenja tokom čitanja.
   Da biste još lakše pročitali vrednost merenja termometra, umetnite termometar u beli otvor i gurnite ga u pakovanje za odlaganje. Vrednosti su uvećane zbog efekta lupe.
7. Zabeležite izmerenu vrednost, npr. u tabeli sa podacima o temperaturi ili u vašoj omiljenoj aplikaciji za bicikl.
8. Ponovo očistite termometar prema poglavlju „Čišćenje i dezinfekcija".
9. Zatim resetujte mernu tečnost kao što je opisano u koraku 3.
10. Stavite termometar sa vrhom nadole ponovo u zaštitno pakovanje radi odlaganja.
    Opciono, termometar možete da odložite u pakovanje za odlaganje sa efektom lupe. Uverite se da vrh termometra ne viri iz prednjeg kraja.

Čišćenje i dezinfekcija

Termometar ima hermetički zatvoreno stakleno kućište i vodootporan je. Uverite se da su sve površine dostupne za čišćenje i dezinfekciju. Očistite termometar pre dezinfekcije. Uklonite grubu kontaminaciju i, ako je potrebno, ostatke lubrikanta unapred suvom, čistom krpom za jednokratnu upotrebu. Za čišćenje, navlažite čistu meku krpu rastvorom sapuna (maksimalno 39 °C / 102,2 °F) i temeljno očistite celu površinu termometra. Da biste dezinfikovali termometar, navlažite čistu, meku krpu dezinfekcionim rastvorom na bazi alkohola (npr. 70% izopropanola). Da biste to uradili, obrišite vrh termometra i ostavite da dezinfekciono sredstvo deluje u skladu sa uputstvima proizvođača. Da biste uklonili ostatke sredstva za čišćenje ili dezinfekciju, navlažite novu, čistu, meku krpu za jednokratnu upotrebu čistom vodom i prebrišite preko termometra nekoliko puta. Ako je nakon čišćenja kontaminacija i dalje vidljiva, ponovite gorenavedene korake.

Odlaganje

Pakovanje i uputstvo za upotrebu su napravljeni od kartona i papira i mogu se odložiti u skladu sa vašim lokalnim smernicama za odlaganje otpada. Ako se termometar pokvari, tečnost koja je iscurela može se ukloniti četkom, komadom celuloze ili krpom navlaženom rastvorom sapuna. Ostaci se mogu odložiti sa kućnim otpadom, uzimajući u obzir vaše lokalne smernice za odlaganje otpada. Pažnja: Opasnost od posekotina!

Garancija

Proizvođač za ovaj termometar daje 10-godišnju garanciju na nedostatke koje je prouzrokovao proizvođač od datuma kupovine. Oštećenje vašeg termometra uzrokovano nepravilnim rukovanjem nije pokriveno garancijom (npr. lom). Reklamacije se mogu razmatrati samo uz predočenje dokaza o kupovini.

Tehnički podaci

Radni uslovi	-15 °C (5 °F) do +35,5 °C (95,9 °F)	Garancija kvaliteta	Termometri su proizvedeni i testirani u skladu sa zahtevima standarda EN 12470-1 Medicinski termometri – Deo 1: Stakleni termometri sa maksimalnim uređajem punjeni metalnom tečnošću.
Minimalni merni opseg	+35,6 °C (96,08 °F) do +38,4 °C (101,12 °F)		
Rezolucija merenja	0,1 °C (0,18 °F)		
Tačnost merenja	-0,1 °C / +0,1 °C (-0,18 °F / +0,18 °F)		
Uslovi skladištenja	-15 °C (5 °F) do +39 °C (102,2 °F)		

Kontakt informacije Digitalno uputstvo za upotrebu možete pronaći na našem veb-sajtu www.geratherm.com.

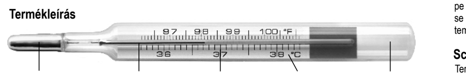
Geratherm Medical GERMANY GmbH
Fahrenheitstraße 1 • 99331 Geratal / Germany • www.geratherm.com # GT-2000 REF GT004001E Rev.01_2025-04-02

HU Használati utasítás

Termékáttekintés

A csomagolás tartalma
1x orvosi üveghőmérő
1x védőtok
1x használati utasítás
1x nagyítós tárolótok
(2 részes)

Termékleírás



A bazális testhőmérséklet az alvás közbeni, nyugalmi állapotban lévő minimális testhőmérséklet. Közvetlenül az ébredés után mérik, ezért ébredési hőmérsékletnek is nevezik. A Geratherm® bazális üveghőmérő az anyagok hőtágulásának elve alapján működik. A mérőfolyadék a hőmérőtartályban található. A hőérzékeny folyadék kitágul és felemelkedik a mérőkapillárisban. A maximum szerkezet megakadályozza, hogy a mérőfolyadék a mérés után ismét lesüllyedjen, ezért a mért érték még egy idő után is leolvasható a skáláról. Mérőfolyadékként 1992 óta az ártalmatlan Galinstan®-t használjuk. Mérgező higany nélkül. A családtervezés megkezdésekor erősen ajánlott, hogy konzultáljon orvosával vagy egy szakképzett természetes családtervezési tanácsadóval. A női ciklus alapvető ismerete szükséges a test alaphőmérsékletének helyes értelmezéséhez.

Rendeltetés

Orvosi üveghőmérő a test alaphőmérsékletének orális, vaginális vagy rektális mérésére.

Kontraindikációk

A hőmérő nem használható:
- Fogamzásgátlóként
- Hormonális kezelés alatt álló nőknél
- A testhőmérséklet meghatározására lehűlés (hipotermia) esetén
- Láz vagy emelkedett testhőmérséklet (hipertermia) gyanúja esetén

Indikációk

Természetes családtervezéshez és a ciklusnyomonkövetéséhez nőknek.

Korlátozások

A hőmérő nem alkalmas menopauzás nők számára.

Betegek célcsoportja

A bazális hőmérő a megadott mérési tartományon belül és a megadott mérési helyeken használható a szülőképes korú nők esetében.
Nem használható gyerekek vagy fiatal felnőttek esetében.

Rendeltetés szerinti felhasználók

Ezt a hőmérőt felnőtteknek szánták magán- és klinikai környezetben történő használatára.

Óvintézkedések, figyelmeztetések és fennmaradó kockázatok

A rendeltetés figyelmen kívül hagyása és a hőmérő használatára vonatkozó ismeretek hiánya helytelen mérési eredményekhez és téves diagnózishoz vezethet.
- A bazális hőmérőt csak ennek a használati utasításnak megfelelően használja.
- Tartsa be a bazális hőmérőn és a csomagoláson található összes információt.
- Tartsa meg a használati utasítást jövőbeli felhasználások számára.

A mérést közvetlenül ébredés után ugyanabban az időpontban végezze el, még mielőtt felkelne az ágyból.
- Mérhet szájon át, hüvelyi vagy rektális úton, de egy cikluson belül ragaszkodnia kell a kiválasztott mérési helyhez.
- A mérés előtt legalább 5 órát kellett aludnia, és a mérés előtti utolsó órában nem szabad felkelnie.
- Nem elegendő mennyiségű alvás esetén a mérést hagyja ki.
- A mérés előtt ne egyen, ne igyon, ne dohányozzon és kerülje a testmozgást.

Az olyan zavaró tényezők, mint a megfázás vagy betegség, alvászavar, alkoholfogyasztás, stressz, időzóna-/klímaváltás, vagy akár olyan kirívó testi tünetek, mint a láz, torzíthatják a test alaphőmérsékletét, és használhatatlanná tehetik azt a cikluselemzéshez.

A hőmérő kizárólag nők bazális testhőmérsékletének mérésére szolgál, és csak a használati utasításban megadott mérési helyekre készült.
- Az axilláris mérés a bazális testhőmérséklet meghatározására nem megbízható.

A hőmérő behelyezésekor alkalmazott túlzott erő a környező szövetek sérüléséhez vezethet.
- Ne erőltesse a behelyezést, és fejezze be, ha ellenállást érez.

Ez a hőmérő üvegből készült, amely eltörhet és sérülésveszélyt jelenthet.
- Tartsa a hőmérőt gyermekek elől elzárva.
- A szájon át történő mérés során ne harapjon rá a hőmérőre.
- Ne tisztítsa vagy fertőtlenítse géppel a hőmérőt.

Csírák, pl. baktériumok és vírusok, a használat során a mérési helyről a mérési helyre és a betegről a betegre átkerülhetnek.
- A fertőzések megelőzése érdekében minden mérés előtt és után tisztítsa és fertőtlenítse a hőmérőt.
- Ha a kívánt mérési helyen van seb, válasszon másik mérési helyet.

Helytelen szállítás, tárolás vagy kezelés esetén a hőmérő megsérülhet.
- A hőmérőt mindig tartsa távol a közvetlen napfénytől, a -15 °C (5 °F) alatti és 39 °C (102,2 °F) feletti hőmérséklettől és a szennyeződésektől.
- Védje a hőmérőt az ütésektől és ütődésektől.
- A hőmérőt mindig a mellékelt védőtokban tárolja.

A meghibásodott hőmérők hibás mérési eredményekhez vezetnek.
- Minden használat előtt ellenőrizze a hőmérőn a látható sérüléseket.
- Ne használja a hőmérőt, ha az sérült.

Ha nem biztos a mérés eredményében, ismételje meg a mérést.
- Szükség esetén forduljon orvoshoz.

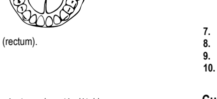
A Geratherm® bazális eszközt nem használhatják:
- olyan személyek, akik szellemileg vagy fizikailag képtelenek arra, hogy a hőmérőt a jelen használati utasításnak megfelelően használják.

A gyógyszerek, hormonkészítmények és védőoltások hatással lehetnek a test alaphőmérsékletére. Kérjük kérje ki orvosa véleményét.
Ez a bazális hőmérő nem fogamzásgátló.
A hőmérővel kapcsolatos súlyos eseteket jelenteni kell a Geratherm Medical GERMANY GmbH-nak és az Ön tagállama illetékes hatóságának.

Alkalmazás

A mérés elvégzése

1. Vegye ki a hőmérőt a védőtokból.
2. Használat előtt tisztítsa és fertőtlenítse a terméket a „Tisztítás és fertőtlenítés“ fejezetben található tisztítási és fertőtlenítési utasításoknak megfelelően.
3. Ellenőrizze, hogy a mérőfolyadék 36 °C (96,8 °F) alatt van-e. Ha ez nem így van, először állítsa vissza a mérőfolyadékot a nagyító hatású tároló tok mellékelt betétjével.
   Információ: Ügyeljen arra, hogy elegendő távolságot tartson a tárgyaktól és bútoroktól, hogy a hőmérő ne sérüljön meg.
   Csúsztassa a hőmérőt a lerázóba (a tárolófedél behelyezése). Győződjön meg arról, hogy a hőmérő biztonságosan rögzítve van a tartókban. A hőmérő hegye alul 1,5 cm-re kiáll. Tartsa a lerázót a hüvelyk- és mutatóujja között a lapos fogófelületen úgy, hogy a mérőhegy a padló felé mutasson. Most kezdje el rázni a hőmérőt csuklóból (balról jobbra), amíg a mérőfolyadék vissza nem tér 36 °C (96,8 °F) alá.
4. Helyezze a hőmérőt a kiválasztott mérési helyre.
   a) **Orális mérés - hőmérsékletmérés a szájban**
   Helyezze a mérőhegyet a nyelv alatti két hőzsákok egyikébe, a nyelvgyökér bal vagy jobb oldalán. Az orális hőmérsékletmérés alatt tartsa csukva a száját, és továbbra is egyenletesen lélegezzen az orrán keresztül, hogy kialakuljon a hőegyensúly.
   b) **Hüvelyi mérés - hőmérsékletmérés a hüvelyben**
   Ezután óvatosan vezesse be a hőmérő hegyét kb. 2 cm-től 3 cm-ig a hüvelybe.
   c) **Rektális mérés – hőmérsékletmérés a végbélnyílásban**
   A könnyebb behelyezés érdekében vigyen fel egy kis kenőanyagot (pl. vazelint vagy ápolóolajat) a mérőhegyre. Ezután óvatosan vezesse be a hőmérő hegyét kb. 2 cm-től 3 cm-ig a végbélnyílásba (rectum).



5. Legalább 4 perc elteltével a bazális hőmérő átvette a testhőmérsékletet.
6. A mérőfolyadék a mérőkapillárisban most megjeleníti a mért értéket, amely leolvasható a skáláról.
   A hőmérőt kis elforításával könnyebben leolvasható a mérőfolyadék a kapilláris kék hátterén.
   Biztosítson elegendő megvilágítást a leolvasás közben.
   A hőmérő mért értékének még könnyebb leolvasása érdekében helyezze a hőmérőt a fehér betétbe, és csúsztassa be a tárolótokba. Az értékek a nagyító hatás miatt nagyobbnak tűnnek.
7. Jegyezze fel a mért értéket, például egy hőmérsékleti adatlapon vagy a kedvenc ciklusalkalmazásában.
8. Tisztítsa meg újra a hőmérőt a „Tisztítás és fertőtlenítés“ szakaszban leírtak szerint.
9. Ezután állítsa vissza a mérőfolyadékot a 3. lépésben leírtak szerint.
10. Tegye vissza a hőmérőt a hegyével lefelé a védőtokba a tároláshoz. Opcionálisan a hőmérőt a nagyítós tárolótokban is tárolhatja. Ügyeljen arra, hogy a hőmérő hegye ne álljon ki az elülső végen.

Tisztítás & fertőtlenítés

A hőmérő hermetikusan zárt üvegházzal rendelkezik és vízálló. Biztosítsa, hogy minden felület hozzáférhető legyen a tisztításhoz és fertőtlenítéshez. Tisztítsa meg a hőmérőt, mielőtt elvégezné a fertőtlenítést.a hőmérőt. Távolítsa el először a durva szennyeződéseket és adott esetben a kenőanyagmaradványokat egy tiszta, száraz, eldobható ruhával. A tisztításhoz nedvesítsen meg egy tiszta, puha ruhát szappanoldattal (legfeljebb 39 °C / 102,2 °F), és alaposan tisztítsa meg a hőmérő teljes felületét. A hőmérő fertőtlenítéséhez nedvesítsen meg egy tiszta, puha ruhát alkoholos fertőtlenítő oldattal (pl. 70 %-os izopropanollal). Ehhez törölje át a hőmérőt a hegye felé, és hagyja, hogy a fertőtlenítőszer a gyártó utasításai szerint kifejtse hatását. A tisztító- vagy fertőtlenítőszer-maradványok eltávolításához nedvesítsen meg egy új, tiszta, puha, egyszer használatos ruhát tiszta vízzel, és törölje át többször a hőmérőt. Ha a tisztítás után még mindig látható szennyeződés, ismételje meg a fenti lépéseket.

Ártalmatlanítás

A csomagolás és a használati utasítás kartonból és papírból készült, és a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítható. A hőmérő törése esetén a szivárgó folyadékot egy ecsettel, cellulózdarabbal vagy szappanoldattal megnedvesített ruhával lehet eltávolítani. A maradékokat a háztartási hulladékkal együtt lehet ártalmatlanítani a helyi hulladékkezelési irányelveknek megfelelően. Figyelem: Vágásveszély!

Garancia

Erre a hőmérőre a gyártó 10 év garanciát vállal a vásárlás időpontjától kezdődően a gyártó által okozott hibákra. A hőmérő nem megfelelő kezelésből eredő károsodására a garancia nem terjed ki (pl. törés). A reklamációkat csak a vásárlást igazoló bizonylat bemutatása esetén lehet figyelembe venni.

Műszaki adatok

Használati feltételek	-15 °C (5 °F) és +35,5 °C (95,9 °F) között	Minőségi garancia	A hőmérők gyártása és ellenőrzése az EN 12470-1 Orvosi hőmérők. 1. Rész szerint: Folyékony fém üvegben típusú hőmérők csúcsértékjelzővel. követelményeinek megfelelően történik.
Minimális mérési tartomány	+35,6 °C (96,08 °F) és +38,4 °C (101,12 °F) között		
Mérési felbontás	0,1 °C (0,18 °F)		
Mérési pontosság	-0,1 °C / +0,1 °C (-0,18 °F / +0,18 °F)		
Tárolási feltételek	-15 °C (5 °F) és +39 °C (102,2 °F) között		

Kapcsolattartási adatok A digitális használati útmutatót a www.geratherm.com weboldalunkon találja.

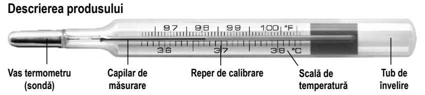
Geratherm Medical GERMANY GmbH
Fahrenheitstraße 1 • 99331 Geratal / Germany • www.geratherm.com # GT-2000 REF GT004001E Rev.01_2025-04-02

RO Instrucțiuni de utilizare

Prezentarea produsului

Conținutul ambalajului
1x termometru medical din sticlă
1x husă de protecție
1x set de instrucțiuni de utilizare
1x husă de depozitare cu efect de lupă (2 piese)

Descrierea produsului



Prin temperatură bazală se înțelege valoarea minimă a temperaturii corpului în stare de repaus în timpul somnului. Ea se măsoară imediat după trezire și, prin urmare, este denumită și temperatură la trezire. Termometrul din sticlă Geratherm® basal funcționează conform principiului de dilatare termică a substanțelor. Lichidul de măsurare se află în vasul termometrului. Lichidul sensibil la temperatură se dilată și se ridică în capilarul de măsurare. Dispozitivul de nivel maxim împiedică lichidul de măsurare să coboare din nou după măsurare, motiv pentru care valoarea măsurată poate fi încă citită pe scală ceva timp mai târziu. Ca lichid de măsurare, folosim Galinstan® inofensiv încă din 1992. Fără mercur toxic. Dacă începeți planificarea familială, se recomandă imperativ să vă consultați medicul sau consilierul certificat pentru planificarea familială naturală. Pentru interpretarea corectă a temperaturii bazale este necesară o înțelegere de bază privind ciclul feminin.

Scopul utilizării

Termometru medical din sticlă pentru măsurarea orală, vaginală sau rectală a temperaturii bazale.

Contraindicații

Nu este permisă utilizarea termometrului:
- Ca anticoncepțional
- La femei aflate sub tratament hormonal
- Pentru determinarea temperaturii corpului în caz de subrăcire (hipotermie)
- Pentru determinarea temperaturii corpului în cazul suspiciunii de febră sau temperatură ridicată a corpului (hipertermie)

Indicații

Pentru planificarea familială naturală și pentru controlul ciclului la femei.

Limitări

Termometrul nu este adecvat pentru femei în menopauză.

Grup țintă de pacienți

Termometrul bazal poate fi utilizat pentru femei fertile în cadrul intervalului de măsurare indicat și locurilor de măsurare indicate. Nu este prevăzut pentru utilizarea la copii și tineri.

Utilizatori prevăzuți

Acest termometru este prevăzut pentru utilizarea de către adulți în mediu privat și clinic.

Măsuri de precauție, avertismente și riscuri reziduale

Nerespectarea scopului utilizării și necunoașterea modului de utilizare a termometrului pot duce la rezultate de măsurare incorecte și la un diagnostic greșit.
- Utilizați termometrul bazal numai în conformitate cu aceste instrucțiuni de utilizare.
- Respectați toate informațiile de pe termometrul bazal și de pe ambalajul acestuia.
- Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru aplicații viitoare.

Realizați măsurătoarea la aceeași oră, imediat după ce v-ați trezit, încă înainte să vă ridicați.
- Puteți măsura oral, vaginal sau rectal, însă în cadrul unui ciclu ar trebui să rămâneți la locul de măsurare selectat.
- Înainte de măsurare, ar trebui să fi dormit cel puțin 5 ore și în ultima oră înainte de măsurare să nu vă fi ridicat.
- În cazul unui somn insuficient omiteți măsurarea.
- Înainte de măsurare nu consumați alimente și băuturi, nu fumați și evitați eforturile fizice.

Factori perturbatori, precum răceală sau îmbolnăvire, tulburări de somn, consumul de alcool, stres, schimbarea fusului orar/schimbarea climei sau chiar și semnale evidente ale corpului, de exemplu, febră, pot distorsiona temperatura dumneavoastră bazală și o pot face inutilizabilă pentru evaluarea ciclului.

Termometrul este destinat exclusiv măsurării temperaturii bazale la femei și este conceput numai pentru locurile de măsurare specificate în instrucțiunile de utilizare.
- Măsurarea axilară pentru stabilirea temperaturii bazale nu este de încredere.

Aplicarea unei forțe excesive la introducerea termometrului poate duce la rănirea țesutului înconjurător.
- Nu forțați introducerea și opriți-vă dacă simțiți rezistență.

Acest termometru este fabricat din sticlă, care se poate sparge și poate reprezenta un risc de rănire.
- Nu lăsați termometrul la îndemâna copiilor.
- Nu mușcați termometrul în timpul măsurării orale.
- Nu curățați sau nu dezinfectați termometrul în mod mecanic.

Germenii, de ex. bacteriile și virusurile, pot fi transmise de la un loc de măsurare la altul și de la un pacient la altul în timpul utilizării.
- Curățați și dezinfectați termometrul înainte și după fiecare măsurare pentru a evita infecțiile.
- Dacă aveți o rană la locul de măsurare preferat, selectați un alt loc de măsurare.

Termometrul poate fi deteriorat dacă este transportat, depozitat sau manipulat incorect.
- Țineți întotdeauna termometrul departe de lumina directă a soarelui, de temperaturi sub -15 °C (5 °F) și peste 39 °C (102,2 °F) și de murdărie.
- Protejați termometrul de lovituri și impacturi.
- Păstrați întotdeauna termometrul în husa de protecție furnizată.

Termometrele defecte conduc la rezultate de măsurare incorecte.
- Verificați termometrul pentru a vedea dacă prezintă deteriorări vizibile înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați termometrul dacă este deteriorat.

Dacă nu sunteți sigură de rezultatul măsurătorii, repetați măsurătoarea.
- După caz, consultați un medic.

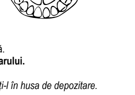
Geratherm® basal nu trebuie utilizat de către:
- Persoanele care nu sunt capabile din punct de vedere mental sau fizic să utilizeze termometrul în conformitate cu aceste instrucțiuni de utilizare.

Medicamentele și preparatele hormonale, precum și vaccinurile pot influența temperatura bazală. Vă rugăm să vă consultați medicul.
Acest termometru bazal nu este un contraceptiv.
În cazul unor incidente grave legate de termometru, acestea trebuie raportate la Geratherm Medical GERMANY GmbH și la autoritatea competentă.

Utilizare

Efectuarea măsurării

1. Scoateți termometrul din husa de protecție.
2. Curățați și dezinfectați produsul înainte de utilizare, în conformitate cu instrucțiunile de curățare și dezinfectare din capitolul „Curățare și dezinfectare".
3. Verificați dacă lichidul de măsurare se află sub 36 °C (96,8 °F). Dacă acesta nu este cazul, mai întâi coborâți lichidul de măsurare cu inserția furnizată a husei de depozitare cu efect de lupă.
   Notă: Asigurați-vă că aveți o distanță suficientă față de obiecte și mobilier, astfel încât termometrul să nu fie deteriorat.
   Glisați termometrul în dispozitivul de resetare (inserție a husei de depozitare). Asigurați-vă că termometrul este bine fixat în suporturi. Vârful termometrului iese cu 1,5 cm în afară în partea inferioară. Țineți dispozitivul de resetare între degetul mare și degetul arătător pe suprafața de prindere plană, cu vârful de măsurare îndreptat spre podea. Acum începeți să scuturați termometrul din încheietura mâinii (stânga-dreapta) până când lichidul de măsurare revine sub 36 °C (96,8 °F).
4. Poziționați termometrul în locul de măsurare ales.
   a) Măsurare orală – măsurarea temperaturii în gură
   Poziționați vârful de măsurare în unul dintre cele două puncte termice de sub limbă, în stânga sau în dreapta rădăcinii limbii. Țineți gura închisă în timpul măsurării orale a temperaturii și continuați să respirați uniform pe nas pentru a atinge echilibrul termic.
   b) Măsurare vaginală – măsurarea temperaturii în vagin
   Introduceți cu grijă vârful termometrului la aprox. 2 cm până la 3 cm în vagin.
   c) Măsurare rectală – măsurarea temperaturii în anus
   Aplicați puțin lubrifiant (de ex. vaselină sau ulei de îngrijire) pe vârful de măsurare pentru a facilita introducerea. Apoi introduceți cu grijă vârful termometrului la aprox. 2 cm până la 3 cm în anus (rect).



5. După cel puțin 4 minute, termometrul a preluat temperatura bazală.
6. Lichidul de măsurare din capilarul de măsurare arată acum valoarea măsurată, care poate fi citită de pe scală.
   Rotirea ușoară a termometrului poate facilita citirea lichidului de măsurare pe fondul albastru al capilarului.
   Asigurați-vă că există o iluminare suficientă în timpul citirii.
   Pentru a facilita și mai mult citirea valorii măsurate de termometru, puneți termometrul în inserția albă și glisați-l în husa de depozitare. Valorile vor apărea mai mari datorită efectului de lupă.
7. Notați valoarea măsurată, de exemplu, într-o fișă a temperaturii sau în aplicația de ciclu preferată.
8. Curățați din nou termometrul așa cum este descris în secțiunea „Curățare și dezinfectare".
9. Apoi resetați lichidul de măsurare așa cum este descris la pasul 3.
10. Așezați termometrul înapoi în husa de protecție cu vârful în jos pentru depozitare. Opțional, puteți depozita termometrul și în husa de depozitare cu efect de lupă. Asigurați-vă că vârful termometrului nu iese în afară la capătul din față.

Curățare și dezinfectare

Termometrul are o carcasă de sticlă sigilată ermetic și este rezistent la apă. Asigurați-vă că toate suprafețele sunt accesibile pentru curățare și dezinfectare. Curățați termometrul înainte de a-l dezinfecta. Îndepărtați în prealabil murdăria grosieră și orice reziduu de lubrifiant cu o lavetă de unică folosință curată și uscată. Pentru a curăța, umeziți o lavetă curată și moale cu o soluție de săpun (maximum 39 °C / 102,2 °F) și curățați bine întreaga suprafață a termometrului. Pentru a dezinfecta termometrul, umeziți o lavetă moale și curată cu o soluție dezinfectantă pe bază de alcool (de ex. izopropanol 70 %). Pentru a face acest lucru, ștergeți termometrul spre vârf și lăsați dezinfectantul să își facă efectul conform instrucțiunilor producătorului. Pentru a îndepărta reziduurile de agent de curățare sau de dezinfectant, umeziți o lavetă moale de unică folosință nouă și curată cu apă curată și ștergeți termometrul de mai multe ori. Dacă murdăria este încă vizibilă după curățare, repetați pașii enumerați mai sus.

Eliminare la deșeuri

Ambalajul și instrucțiunile de utilizare sunt confecționate din carton și hârtie și pot fi eliminate în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea deșeurilor. În cazul în care termometrul se sparge, lichidul scurs poate fi îndepărtat cu ajutorul unei pensule, a unei bucăți de celuloză sau a unei lavete umezite cu o soluție de săpun. Reziduurile pot fi eliminate împreună cu deșeurile menajere, în conformitate cu normele locale de eliminare a deșeurilor. Atenție: pericol de tăiere!

Garanție

În cazul acestui termometru, producătorul acordă o garanție de 10 ani împotriva defectelor cauzate de producător, de la data achiziționării. Deteriorarea termometrului dvs. cauzată de o manevrare necorespunzătoare nu este acoperită de garanție (de ex. spargerea). Reclamațiile pot fi luate în considerare numai pe baza prezentării dovezii de achiziție.

Date tehnice

Condiții de utilizare	-15 °C (5 °F) până la +35,5 °C (95,9 °F)	Garanția calității	Termometrele sunt fabricate și testate în conformitate cu cerințele standardului EN 12470-1 Termometre medicale - Partea 1: Termometre din sticlă umplute cu lichid metalic cu dispozitiv de nivel maxim.
Interval minim de măsurare	+35,6 °C (96,08 °F) până la +38,4 °C (101,12 °F)		
Rezoluție de măsurare	0,1 °C (0,18 °F)		
Precizie de măsurare	-0,1 °C / +0,1 °C (-0,18 °F / +0,18 °F)		
Condiții de depozitare	-15 °C (5 °F) până la +39 °C (102,2 °F)		

Informații de contact

Găsiți instrucțiunile de utilizare digitale pe pagina noastră de internet www.geratherm.com.

Geratherm Medical GERMANY GmbH
Fahrenheitstraße 1 • 99331 Geratal / Germany • www.geratherm.com # GT-2000 REF GT004001E Rev.01_2025-04-02